



REPORTAGE

DES CHAMBRES MODULAIRES POUR LE PROJET DIXENCE RESORT

Nouveau

SPACE STEP – Plus à tous les niveaux

Atteindre les meubles hauts sans effort et créer de l'espace de rangement là où il n'y en avait pas auparavant. SPACE STEP apporte des fonctions dans le socle et vous offre une plus grande liberté de conception pour des solutions de meubles innovantes – en haut et en bas. Vraiment très astucieux.

www.blum.com

 **blum**®

L'IMPORTANCE D'ÊTRE CONSTANT



Titre emprunté à la pièce d'Oscar Wilde *The Importance of Being Earnest*, il résume bien – lorsqu'il est pris au premier degré – l'objectif de la rédaction de l'IDB dans la situation actuelle. Son but est de conserver un contenu de la meilleure qualité possible, de couvrir ses frais de réalisation et d'assurer concrètement son impression et sa diffusion. Comme pour une partie de vos entreprises, une nouvelle organisation s'est installée, avec la mise en place du home office pour la rédaction (avec son lot de câbles et petits bugs informatiques), le développement des vidéoconférences entre les membres du bureau FRECEM et avec l'infographiste ou encore la mise en place d'équipes par tournus à l'imprimerie.

Rappelons aussi que le théâtre de Wilde est à analyser au second degré. Satire de la société victorienne et de ses « bonnes mœurs », cette pièce de 1895 critique ouvertement la superficialité de la société et l'importance accordée aux apparences, tout comme l'hypocrisie et les conventions sociales de son époque. Les rapports réalité/fiction et mensonge/vérité sont également des thèmes récurrents chez les personnages principaux de la pièce. Dans la situation d'aujourd'hui, conserver un esprit critique face à la vague d'informations circulant tant dans les médias classiques que sur Internet, peut s'avérer utile pour ne pas être submergé. Se concentrer sur l'essentiel, analyser les sources et réfléchir aux enjeux globaux sont plus que jamais nécessaires pour démêler l'écheveau du vrai et du faux, entre études scientifiques douteuses, conseils plus ou moins avisés, statistiques fantaisistes et règles légales contradictoires.

Dans *L'importance d'être Constant*, le jeu de mot entre le prénom Constant (Earnest) et l'adjectif qui en découle (sérieux, honnête, respectable) crée le quiproquo à la base de l'intrigue et permet la succession de scènes absurdes aux dialogues surréalistes. Ce surréalisme semble aussi avoir fait partie de notre quotidien ces dernières semaines, en particulier lors des rares sorties dans les magasins d'alimentation où se croisent cosmonautes, irresponsables et forces de

l'ordre parfumés à l'alcool éthylique, dans un imbroglio de règles hygiéniques en constante mutation.

Rédigée au faite de la gloire d'Oscar Wilde, *L'importance d'être Constant* appartient au genre de la comédie. Irrévérencieuse et pétillante, elle enchaîne situations cocasses, jeux de mots et scènes amusantes. Malgré les drames engendrés par le virus, qui nous ont touché de près ou de loin, et les images traumatiques diffusées en continu, garder son sens de l'humour pourrait aider à avancer et planifier l'après pandémie, une fois l'angoisse et la douleur dépassées. Si l'écrivain irlandais a lui-même connu une existence tragique, l'issue de sa pièce est heureuse et s'achève par un double mariage où l'amour triomphe. A l'heure de la reprise des activités économiques, peut-être pouvons-nous nous autoriser à espérer un retour à la normale apaisé, une sécurité sanitaire retrouvée, une vie sociale épanouie et un carnet de commandes bien rempli.

Nathalie Bocherens
Rédactrice en chef IDB

SÉANCES FRECEM

L'évolution rapide de la situation en lien avec la lutte contre le Coronavirus (COVID-19) peut engendrer des changements dans le calendrier ci-dessous.
En cas de question, n'hésitez pas à consulter www.frecem.ch ou à contacter le secrétariat FRECEM.

DU 16 AVRIL AU 15 MAI 2020

28.04	Informations Cedotec	Siège de la FRECEM	Directeur FRECEM
5.05	Echange CPP-SOR et SECO	Berne	Directeur FRECEM
11.05	Comité Constructionromande	Tolochenaz	Directeur FRECEM

Information utile: en raison du COVID-19, la journée d'assemblées FRECEM, GRC et CEDOTEC du 15.05.2020 est reportée au 28.08.2020.
Elle se déroulera dans le même lieu, soit au Novotel de Bussigny (VD).

DU 16 MAI AU 15 JUIN 2020

9.05	Vidéoconférence Flexibilisation de l'apprentissage	Siège de la FRECEM	Responsable formation initiale
20.05	Séance des Présidents	Yverdon-les-Bains	Président et Directeur FRECEM
25.05	InnovationSkills	Berne	Directeur tech. & form.
26.05	Séance examens FPS CH	A définir	Directeur tech. & form.
28.05	Séance HBCH, lbw, BFH	Zurich	Directeur FRECEM, directeur tech. & form.
4.06	Assemblée générale Groupe Bois	Château-d'Oex	Directeur tech. & form.
8.06	Comité CPP-SOR	Tolochenaz	Président et directeur FRECEM, directeur tech. & form.
12.06	Assemblée générale Bois Suisse	La Chaux-de-Fonds	Directeur FRECEM

Président FRECEM
Président GRC
Directeur FRECEM
Rédactrice en Chef IDB
Directeur technique & formation, responsable SETRABOIS, GRC, PROKALK
Responsable formation initiale

Pascal SCHWAB
Jean-François DISERENS
Daniel BORNOZ
Nathalie BOCHERENS
Emmanuel CHASSOT
Michaël MARTINS

Prêles
Dompiere
Le Mont-sur-Lausanne
Le Mont-sur-Lausanne
Le Mont-sur-Lausanne
Le Mont-sur-Lausanne

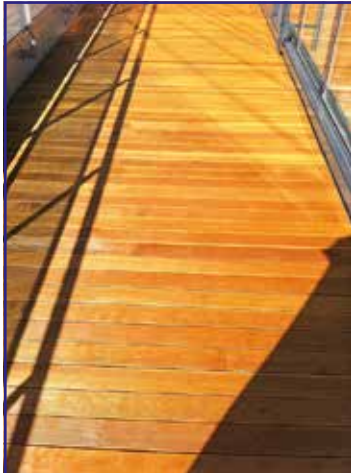
PUBLICITÉ



BERNARD BOURQUIN SA
BOIS-PANNEAUX

32, ch. Adrien-Stoessel
CH-1217 MEYRIN
E-MAIL: info@bourquinbois.ch

TÉL. +41 22 782 25 00
FAX +41 22 782 25 92






DES BOIS DE QUALITÉ PROPOSÉS PAR UNE ÉQUIPE COMPÉTENTE

DANS CE NUMÉRO DE MAI 2020



Illustration de la couverture :

Entreposage des chambres modulaires
du projet Dixence Resort avant leur déplacement
sur le chantier, Monthey, 2020.

Auteur :

Marthe Pignat

EDITORIAL

- 03 L'importance d'être Constant

AGENDA

- 04 Séances FRECEM

SOMMAIRE

REPORTAGE

- 06 Des chambres modulaires
pour le projet Dixence Resort

100 ANS IDB

- 14 Années 1960 :
prospérité et nouvelles préoccupations

LIGNUM

- 25 Sandra Burlet
nommée Directrice de Lignum

INFORMATIONS

- 29 Résistance des fenêtres à l'effraction –
ce qui compte
36 Une série d'événements numériques
pour remplacer la conférence
40 Le bois mis en scène en son et lumière

FORMATION

- 42 Agenda du perfectionnement professionnel
supérieur CH 2020
43 Agenda du perfectionnement professionnel
supérieur ME 2020

BONNES ADRESSES

51 AVIS OFFICIELS

53 PETITES ANNONCES

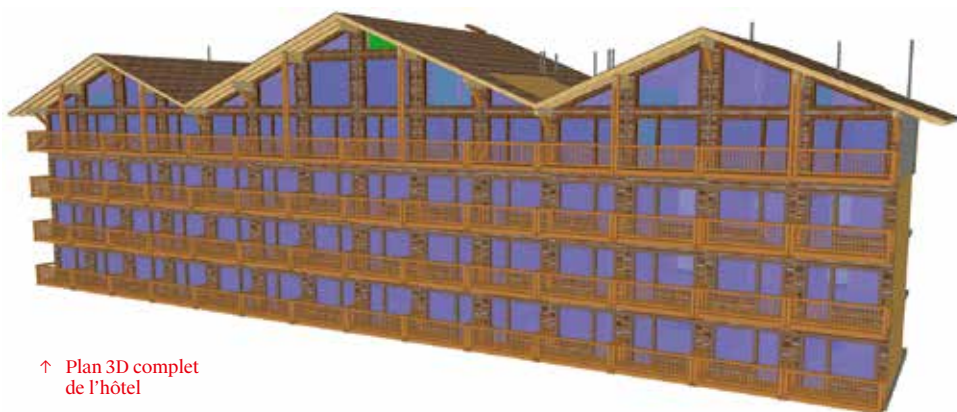
54 IMPRESSUM

DES CHAMBRES MODULAIRES POUR LE PROJET DIXENCE RESORT

Texte : Nathalie Bocherens, FRECEM

Photos : www.dixence-resort.ch, <https://modubois.ch>, Marthe Pignat et Nathalie Bocherens, FRECEM

Au mois de mai, prenez de l'altitude pour découvrir, à Hérémence (VS), le projet Dixence Resort et son hôtel. Pour ce dernier, la société Modubois a développé un système novateur de modules bois pour concevoir les chambres. Cette démarche a permis de relever un défi technique dans un temps record et de valoriser le matériau bois de manière moderne, mais aussi d'appréhender différemment le travail entre les acteurs de la construction à un niveau local.



↑ Plan 3D complet de l'hôtel

↓ Schéma du projet Dixence Resort dans son ensemble, l'hôtel se trouve au Nord-Ouest



Dans le village d'Hérémence (VS), le projet Dixence Resort est en phase de réalisation. Composé d'un centre thermal et de plusieurs bâtiments à usage touristique, locatif et résidentiel, il s'étend sur plus de 25'000 m². Les principaux acteurs de ce projet d'envergure sont La Foncière de la Dixence SA, composée entre autres d'Investis Group et mjd développement SA, ValVital, deuxième groupe français actif dans le thermalisme et Swisspeak Resorts.

Le but du projet est d'assurer l'exploitation du complexe sur l'ensemble de l'année, en proposant une offre de sports et de soins sur un même lieu. En effet, le site se situe directement sous la station de ski «Thyon 2000 - Les Collons» à une altitude de 1'750 m, et offrira une structure thermique composée de plusieurs piscines (intérieures et extérieures) ainsi qu'un espace Wellness. L'eau, qui provient d'une source située Combioulaz – en dessous des Pyramides d'Euseigne – dispose de bonnes propriétés thermales et d'une température située entre 25°C et 29°C.

Pour répondre aux besoins des différents types de vacanciers, le projet prévoit cinq chalets individuels, six immeubles résidentiels, des appartements à louer et un hôtel. Pour ce dernier, un système inédit de modules en bois a été conçu pour les chambres. Il a été développé par la société Modubois SA, qui regroupe des entreprises et professionnels valaisans dans les domaines de l'ingénierie, l'architecture, la charpente, la scierie et la construction. Créée en 2018, Modubois a reçu le Prix créateur BCV 2019 pour son projet.

→ Entreposage des modules
dans les halles de l'entreprise Giovanola

Son but était d'optimiser le processus de production des chambres de l'hôtel grâce à une préfabrication poussée en atelier. Cette idée a permis de gagner en rentabilité et en temps, tout en assurant une régularité et une qualité d'exécution constantes. Débuté il y a deux ans, le processus de recherche et de réalisation de ce système modulaire s'est achevé en mars dernier.

Afin d'en savoir plus, la rédaction IDB est allée à la découverte du projet, pendant le montage des modules de l'hôtel. Nous avons eu la chance de visiter le chantier, puis de réaliser deux interviews. Le premier avec Maxime Métrailler, Président AVEMEC dont l'entreprise est membre de la société Modubois. Le deuxième avec Jean-Daniel Masserey, Ingénieur responsable du projet Dixence Resort et initiateur de l'aventure Modubois.

Interview de Maxime Métrailler



La création de Modubois SA

Cher Monsieur Métrailler, qui est à l'origine de Modubois et en quoi consiste cette association de professionnels ?

M.M. : Le projet Dixence Resort est à la base de Modubois. C'est Jean-Daniel Masserey et les responsables du projet qui souhaitent trouver une solution rentable économiquement pour la construction des chambres de l'hôtel, mais également locale. Il a ainsi eu l'idée de créer une équipe de professionnels pour trouver une solution. Cette équipe forme Modubois et comprend en tout 4 entreprises, dont les activités sont complémentaires. La société anonyme Modubois a été créée une fois le prototype réalisé et le contrat signé pour la production des modules. Les heures de recherche et développement ont de fait

↑ Montage des modules
sur le chantier

→ Vue latérale de l'hôtel avec les modules
et la structure béton

↓ Intérieur de l'une des chambres modulaires
sur le chantier



- Bâtiment après mise en place des 42 modules
- ↘ Aménagement d'une chambre témoin finalisée

été offertes par les professionnels, mais ont permis de concrétiser le projet. Ce travail a été réalisé sur la base de la confiance mutuelle.

Comment a été accueilli ce partenariat par les professionnels du bois ?

M.M. : On nous a plutôt considérés comme des fous au début ! (Sourire) Puis comme de la concurrence, alors qu'en fait, nous nous sommes uniquement substitués aux autres corps de métiers, car si les modules bois n'avaient pas été choisis, l'hôtel aurait été entièrement réalisé en béton. De plus, nous n'avons pas absorbé tout le marché, car une charpente bois a été réalisée au-dessus des modules, tout comme les façades ou l'aménagement intérieur, qui ont été attribués à d'autres entreprises. Notre but est de nous associer pour pouvoir décrocher des contrats où le bois peut concurrencer le béton et ainsi augmenter sa part dans la construction. Une entreprise seule ne pourrait pas y arriver en raison de l'ampleur des chantiers, alors que plusieurs oui.

En quoi la société Modubois représente-t-elle une nouvelle manière de travailler pour les entreprises ?

M.M. : Modubois est, de fait, une entreprise sans employés. Elle fonctionne davantage comme un cloud, qui permet, pour chaque projet, de mettre en commun des plans et de travailler avec les bons partenaires. C'est une manière nouvelle de collaborer pour les professionnels. Modubois va pouvoir évoluer en fonction des projets. L'idée est qu'une fois un contrat signé, Modubois fournisse les plans et que chaque société associée puisse réaliser une partie des travaux par tournus, avec une répartition selon ses spécificités professionnelles, le temps à disposition ou la région où elle se trouve. Cela contribue aussi à sauvegarder des emplois, en particulier pour les entreprises qui ont subi un fort ralentissement en raison de la Loi sur les résidences secondaires. Plutôt qu'une entreprise décroche seule le contrat et doive engager des travailleurs temporaires, plusieurs ateliers qui manquent de travail peuvent participer, ce qui permet d'employer des collaborateurs fixes et dont la qualité du travail est déjà connue. En tant que Président AVEMEC, je connais la plupart des entreprises du canton, leurs disponibilités



et leurs compétences, ce qui peut être un plus dans cette démarche.

Quels seront les prochains projets de Modubois ?

M.M. : Actuellement, nous n'avons pas encore de nouveau contrat signé, mais nous aurons probablement tout prochainement des mandats pour les secteurs de l'hôtellerie, des homes pour personnes âgées et des colonies de vacances. L'avantage est que notre système de chambre modulaire peut être utilisé dans divers projets, par exemple,

deux chambres peuvent être regroupées pour former un petit appartement ou une chambre peut être facilement aménagée avec des lits superposés.

Le prototype

Comment se sont organisés le développement et la réalisation du prototype avec les différents membres Modubois ?

M.M. : Ce qu'il faut savoir, c'est que ce ne sont pas les plans de l'hôtel qui ont été adaptés après réalisation du prototype, mais bien le

prototype qui a été construit en fonction du plan de l'hôtel et de ses caractéristiques. En premier lieu, les entreprises se sont réunies pour trouver une solution de module optimale grâce aux forces et spécificités de chacune. Un premier module a été numérisé sur Cadwork, puis réalisé concrètement. Cela a permis de chiffrer les coûts réels des éléments d'un module et de comptabiliser les heures exactes de chaque étape de construction. Puis, nous avons fait une estimation globale du nombre d'heures pouvant être gagnées sur la production en série, sachant que plus on peut créer de modules, plus on peut économiser du temps.

Quels problèmes techniques ont pu être réglés avec la création d'un prototype à l'échelle 1:1?

M.M.: Il n'y a pas eu de problème majeur et tout a fonctionné comme prévu. Le seul changement significatif entre le prototype et les modules finaux est le chauffage au sol plutôt que la présence de radiateurs.

Combien de mois ont été nécessaires pour réaliser le prototype?

M.M.: De la première rencontre avec l'architecte jusqu'à la présentation du prototype aux investisseurs, il s'est écoulé trois mois. Nous avons ainsi réalisé dans ce laps de temps la recherche, les plans et l'édification du prototype.

La réalisation des modules

Combien de chambres compte l'hôtel?

M.M.: Il y a au total 66 chambres : 42 chambres standard (et donc autant de modules), plus 14 chambres en haut du bâtiment - dont des suites - et 10 à l'étage inférieur.

Quelles sont les dimensions d'un module?

M.M.: Les dimensions des chambres standard sont les mêmes que celles de notre prototype, soit 3.20 m sur 6.72 m pour l'intérieur de la chambre (20 m²). Les dimensions sont liées aux exigences des hôtels trois étoiles.

Est-ce que toutes les chambres de l'hôtel sont identiques?

M.M.: Oui, mais l'aménagement intérieur a été prévu en miroir, deux chambres par deux, placées l'une en face de l'autre. Toutes les chambres sont prévues pour deux occupants, avec des lits simples qui peuvent être assemblés en un lit double.

→ Connecteurs latéraux entre les modules, sous forme de plaques cloutées

↘ Détail : à l'avant des modules, assemblage par des tiges filetées encollées et boulonnées

↓ Vue élargie de l'avant des modules

Une chambre-module se compose d'une porte, d'un couloir avec des rangements et armoires, d'une salle de bains (WC, lavabo et douche), d'une pièce avec les lits et d'un espace pour le rangement des valises. Une fenêtre avec porte coulissante donne sur un petit balcon. L'extérieur du module représente la façade du bâtiment.

Est-ce que le bois utilisé est certifié « Bois Suisse »?

M.M.: Malheureusement non, car nous n'avons pas trouvé de solution pour réaliser les panneaux bois en Suisse. Mais nous avons essayé de produire tout ce qui pouvait l'être localement, par exemple les fenêtres ou les plaques métalliques. Pour moi, il faut voir cela à long terme. Ce projet a pu être réalisé en bois, ce qui est déjà un premier combat gagné. J'espère qu'il permettra de créer des synergies pour de prochains mandats et de développer la deuxième transformation du bois localement.

Est-ce que d'autres matériaux entrent dans la réalisation de la structure des modules?

M.M.: Il y a des plaques métalliques pour la liaison des assemblages, du fibrociment, de la laine de roche pour l'isolation phonique et de la laine de verre sur les côtés des façades pour l'isolation thermique, ainsi que du vieux bois pour l'esthétique.

Quel est l'historique de la construction des chambres et de leur montage en atelier?

M.M.: Nous avons réalisé d'abord le plancher, puis les parois, la toiture, enfin l'aménagement intérieur pour chaque module (y compris sanitaires et électricité). Nous avons travaillé à la chaîne avec des lots les plus grands possibles en fonction de la taille de l'atelier, soit par lots de 15 puis 10 modules. Les modules ont été construits, puis stockés ensemble dans les halles de l'entreprise Giovanola à Monthey. 10 menuisiers/charpentiers ont travaillé en même temps et en coordination avec les électriciens et les peintres. Pour les salles de bains, nous avons utilisé le même



principe que le module en bois et donc inséré un module préfabriqué à l'avance (salle de bains) dans nos modules bois. Ceci a beaucoup simplifié le montage et permis d'assurer un flux tendu.

L'édification du bâtiment

Comment sont fixés et imbriqués les modules les uns aux autres sur le chantier?

M.M.: Latéralement, il y a des connecteurs sous forme de plaques cloutées. Verticalement il y a des plaques fixées par résine Epoxy, avec à l'avant des tiges filetées encollées boulonnées. Derrière, là où les chambres sont reliées à la structure béton, il y a des connecteurs métalliques. Enfin, les balcons sont en porte-à-faux avec console inversée.

Est-ce que le bâtiment comporte du béton?

M.M.: Oui, la structure des escaliers et des cages d'ascenseur est en béton.

Comment s'est effectué le transport des modules ?

M.M. : La taille des modules avait été pensée pour le transport, mais on en ignorait le poids exact jusqu'au montage. L'estimation était de 13 tonnes et il s'avère qu'au final, les modules pèsent 11,5 tonnes chacun. Le transport a pu s'effectuer par camion, un module après l'autre, avec une double rotation de 4 camions. Ceci a permis de livrer entre 12 et 14 modules par jour, sur un total de quatre jours.

Quel souvenir garderez-vous de ce chantier ?

M.M. : Nous avons dû faire face à des problèmes météorologiques (neige et pluie), mais l'ensemble des acteurs a joué le jeu et s'est montré flexible. Par exemple, on nous a prêté un trax pour déneiger le chantier, ce qui a beaucoup aidé. Je pense que les professionnels se sont impliqués parce qu'ils étaient fiers de ce projet et d'y participer. Avec la société Modubois, nous avons aussi pu réunir des employés de différentes entreprises pour travailler ensemble et l'expérience s'est révélée positive. C'était un défi technique, mais aussi une belle expérience humaine.

↓ Passage du réseau électrique, du chauffage et des sanitaires à l'arrière des modules



Interview de Jean-Daniel Masserey



Son rôle dans le projet

Vous êtes ingénieur responsable du pilotage du projet. En quoi consiste votre rôle ?

J.-D.M. : Mon rôle est la gestion du chantier à proprement parler (architecture - ingénierie - direction des travaux), la coordination des démarches administratives avec les différentes autorités et aussi la commercialisation du projet (marketing - vente).

Travaillez-vous avec d'autres architectes sur le projet ?

J.-D.M. : Nous avons repris le projet du bureau JPE & Partners SA au stade de l'autorisation de construire et nous poursuivons depuis deux ans environ le travail initié par J.P. Emery, malheureusement décédé aujourd'hui.

Est-ce que vous étiez présent dès le début du projet ?

J.-D.M. : Non, j'ai été contacté pour la gestion de ce projet fin 2016, suite sans doute à la réalisation du complexe Mer de Glace à Nendaz, qui ressemble sur plusieurs points à ce qui se fait actuellement à Hérémence. Nous avons repris ce projet au stade de l'autorisation de construire et dès lors notre bureau (mjd architectes SA) gère l'ensemble.

Le choix du système modulaire

Pourquoi avoir choisi de réaliser une construction modulaire. Quelles ont été votre réflexion et votre démarche dans ce projet ?

J.-D.M. : La raison première était d'ordre économique. Il était nécessaire de réduire le coût de construction de l'hôtel. Des systèmes de modules existaient à l'étranger, nous aurions pu les commander, mais ils étaient en béton et non en bois, et cela n'entrait pas dans notre philosophie. Nous avons préféré faire travailler les artisans de la région et éviter de longs transports, assurant ainsi un bilan carbone incomparable. C'est ce qui a poussé une équipe multidisciplinaire à créer Modubois SA.

Est-ce que le système modulaire est aussi prévu pour d'autres bâtiments du site ?

J.-D.M. : Malheureusement pas. Le système modulaire est rentable à partir de 10 ou 15 unités similaires, quand nous avons de la série. Par exemple, pour la résidence Swisspeak, la configuration des appartements autorisés ne permet pas cette série.

Quelles étaient les principales contraintes du cahier des charges transmis aux professionnels du bois pour la réalisation des modules ?

J.-D.M. : La première contrainte a été celle du coût. Il fallait être concurrentiel en termes de prix. La deuxième contrainte était liée à la technique (normes parasismique, thermiques, phoniques, sécurité, feu, etc.)

Les thermes et le complexe

Est-ce juste que les sources sont situées à une altitude plus basse que le bâtiment des thermes ?

J.-D.M. : Oui, en effet. L'eau thermale vient du Nord/Est, est pompée, utilisée puis retournée.

Comment fonctionne le système de pompes à chaleur et turbines ?

J.-D.M. : Le système est un pompage-turbine qui permettra une autoconsommation. Comme sur le site nous avons beaucoup de venues d'eau naturelles, nous aurons plus à turbiner qu'à pomper (pour 100 litres pompés, il y a 200 litres rendus par drainage du terrain). L'énergie fournie par la turbine sera directement injectée à la PAC et à la pompe de relevage.

Est-ce que tous les bâtiments seront énergétiquement autonomes ?

J.-D.M. : C'est l'objectif, oui.

→ Vue depuis le dessus des 42 modules une fois le montage finalisé

Est-ce que les logements bénéficieront aussi de l'eau chaude naturelle dans les salles de bains ?

J.-D.M. : Non, les appartements auront de l'eau normale, mais seront chauffés (dans le cadre du concept énergétique) par l'apport de chaleur de l'eau thermale. Il faut savoir par ailleurs que l'eau que nous aurons pour les piscines est sulfureuse, et son odeur très prononcée.

Est-ce que les plans du complexe ont d'autres particularités ?

J.-D.M. : Nous avons un plan de quartier autorisé avec, entre autres, des parkings souterrains, un hôtel, un centre thermal et une résidence de tourisme. Ce qui est novateur, ce sera surtout le concept énergétique ainsi que la construction des chambres par la société Modubois SA.

La durée des travaux

Pour quand est prévue la fin des travaux de l'ensemble du complexe ?

J.-D.M. : Les travaux de terrassement ont débuté en septembre 2016, avec un premier immeuble résidentiel, qui a été érigé à la fin de l'été 2017. Puis les premiers chalets et parkings ont été construits en 2018. En parallèle, les travaux de terrassement et les travaux spéciaux de l'hôtel, ainsi que des thermes ont débuté. Ces travaux ont été compliqués dus à la forte pente, ainsi qu'à l'eau présente dans le terrain. L'hôtel devrait être achevé à fin 2020. Les travaux pour l'ensemble du complexe se termineront à l'hiver 2021 pour la partie commerciale, puis 2023 pour la suite.

Quand les premiers vacanciers pourront-ils se rendre sur place ?

J.-D.M. : Les premiers appartements ont été livrés, et courant 2021 les premiers visiteurs pourront venir à l'hôtel, aux bains ou à la résidence touristique Swisspeak.

Nous remercions chaleureusement Maxime Métrailler pour sa grande disponibilité et sa visite de chantier très complète, ainsi que Jean-Daniel Masserey pour la précision de ses réponses et la mise à disposition de documents utiles. ■



Quelques chiffres sur le projet

1 hôtel composé de modules : 170 lits pour 66 chambres, environ 5900 m² répartis sur 6 étages. Un restaurant et un bar sont également prévus.

1 Swisspeak Resort : 500 lits répartis sur 100 appartements

5 chalets individuels

5 chalets résidentiels composés de 4 immeubles de 13 appartements et 1 immeuble de 6 appartements sous forme de copropriétés

Surface totale du projet : 25'088 m²

Coûts du projet, avec les immeubles Swisspeak : env. 130 millions CHF

Entreprises qui ont participé au projet

Planification et étude

- MJD Architectes SA, Haute-Nendaz
- JM Etude Bois Sàrl (également DAO), Liddes

Bois

- A. Fournier SA, Sion
- Gabioud Fusay SA, Orsières
- Deslarzes charpente SA, Versegères
- Les Artisans du Bois Nendaz SA, Haute-Nendaz
- Maurice Joris SA, Orsières
- Udry Construction SA, Savièse

- Voutaz-Métraiiller Menuiserie, Sembrancher

Fourniture et bois

- Fournier et Cie, Riddes
- IWC Industrie Wood Concept, Ardon

Acier

- P. Imhof AG, Lax

Portes

- Atta-Norm SA, Aigle

Transport

- Berthod Transport SA, Sion
- Bitz Travaux Publics SA, Sierre
- Dayer Transports SA, Hérémence

- Martignoni Didier Sàrl, Haute-Nendaz
- Samuel Rossier Transports SA, Bagnes

Peinture

- Renovacolor, Beuson-Nendaz

Electricité

- Electro Valais SA, Sion

Auto-grue levage

- Clausen Kran AG, Glis

Location de la halle

- Gessimo SA, Monthey

SOLUTION PRATIQUE POUR UNE SURFACE À EFFET VELOURS

Une surface extra mat avec un effet soft au touché est très tendance. Avec Velluto Aquasoft, Teknos Feyco propose une solution intéressante destinée à une utilisation artisanale.

Le vernis transparent bi composant PUR VELLUTO AQUASOFT 5396 à base d'eau est une solution spéciale de Teknos Feyco pour obtenir une surface douce sur le mobilier et l'agencement intérieur. L'application d'Aquasoft sur un vernis transparent ou couvrant de couleur produit une surface extra mat avec un effet soft agréable au touché. La surface obtenue s'avère aussi résistante aux produits chimiques et aux rayures. Il s'utilise pour les meubles, l'agencement intérieur et les travaux généraux de menuiserie.

Effet soft naturel

Pour obtenir un effet soft particulier, le vernis est combiné aux sensations du toucher des personnes. Le bon équilibre entre la structure de la surface et les perceptions du toucher, en combinaison avec d'autres facteurs, font en sorte que la surface vernie soit ressentie comme veloutée. L'effet obtenu est d'une qualité similaire à celle réalisée avec le durcissement industriel U.V. et bien plus naturel qu'avec les vernis soft traditionnels à base de solvant.

« Avec Velluto Aquasoft, le menuisier a pour la première fois la possibilité de réaliser à peu près la même surface soft qu'avec la technologie à U.V. », explique Tim Kröger, directeur technique de Teknos Feyco à Barend (Liechtenstein). « Il n'a pas besoin d'investir pour cela dans une installation technologique compliquée, ni de faire de grands compromis au niveau de l'application ».

Mise en œuvre classique

La mise en œuvre est facile. On pulvérise le vernis en une passe avec une charge de 80-100 g/m² sur une couche de vernis transparent ou coloré. La structure permet de fermer les pores du bois afin que l'effet tactil soft puisse être obtenu. La durée de vie



en pot s'élève à quatre heures, la surface est sèche au toucher au bout d'environ 6 heures à température ambiante et entièrement sèche après 10 jours.

Le produit a été contrôlé selon les normes DIN 68861 partie 1 B (résistance chimique) et DIN 53160 (solidité à la salive et à la transpiration). VELLUTO AQUASOFT 5396, le durcisseur HYDROPUR 7515-99 et le DILUANT SPECIAL 1020-98 sont disponibles. ■

Pour de plus amples informations :

Teknos Feyco AG
Rte de Prilly 23
1023 Crissier
T 021 636 03 09
F 021 636 03 10
ch-info@teknos.com
www.teknos.ch



SCANNEZ LE CODE QR ET REGARDEZ
LA VIDÉO DU PRODUIT!





MARCHAND SPÉCIALISÉ POUR TOITURES,
FAÇADES ET TERRASSES

Conseil et service personnalisé ✓

WWW.ISOTOSI.CH

ISOTOSI SA
ILE FALCON

RUE DU MANÈGE 3
CH-3960 SIERRE

TÉL. +41 27 452 22 00
FAX +41 27 452 22 01



Le système d'étanchéisation Hanno® à 3 niveaux

Niveau extérieur ①
Protection contre la pluie
battante, ouvert à la diffusion

- Hannoband®-BG1, Hanno®-
Bande membrane FA Easy
ou DUO Easy (hygrovariable)



Niveau fonctionnel ②
Isolation thermique et
phonique

- Hannoband®-THERM,
Hanno® Mousse PU MaxX65



Niveau intérieur ③
Etanchéité à l'air,
pare-vapeur

- Hanno®-Bande membrane
FI Easy ou DUO Easy
(hygrovariable)



**Ou utilisez alternativement notre bande
multifonctions 3E hygrovariable „tout en un“:**

- Hannoband®-3E



Le système Hanno® à 3 niveaux

Les produits du système d'étanchéisation Hanno® à 3 niveaux ne laissent rien à désirer. Qu'il s'agisse d'une combinaison de produits ou d'une solution „tout en un“ – avec Hanno, vous pouvez satisfaire toutes les exigences de la norme SIA 331. Bien sûr, compatible Minergie P-Eco, Eco-bau et maison passive*



www.hanno.ch

*validé par l'Institut BBS, Wolfenbüttel



ANNÉES 1960 : PROSPÉRITÉ ET NOUVELLES PRÉOCCUPATIONS

La génération des Sixties est en cours, comme en témoignent les articles IDB des années 1960. L'Expo 64 est au cœur des réflexions et la bonne économie du pays est mise en avant. Au niveau technique, plusieurs changements apparaissent, dont les grands vitrages et les premières discussions sur l'isolation des habitations.

Réalités de la prospérité suisse

Il est un fait que notre pays fait figure, aussi bien chez nous qu'à l'étranger, de nation prospère. D'ailleurs, selon les statistiques de l'OCDE, la Suisse compte, avec les Etats-Unis, la Suède et le Canada, parmi les pays où l'on enregistre le produit national brut le plus élevé par tête d'habitant. Mais ce critère global, qui est communément utilisé pour apprécier et comparer les niveaux de vie des différents Etats, «recouvre» si l'on peut dire une série de réalités qu'il est intéressant de mettre en évidence — du moins en partie — si l'on veut avoir une image plus concrète et plus vivante de la situation effective.

Plein emploi

Un des buts principaux recherchés par la politique économique moderne est le plein emploi. La Suisse l'a réalisé puisqu'on n'y enregistre qu'une moyenne annuelle de 300 chômeurs complets, c'est-à-dire un chiffre insignifiant. En revanche, dans les pays qui nous entourent, ainsi qu'aux Etats-Unis, par exemple, les chômeurs représentent un à plusieurs pour-cent des personnes actives (proportion qui correspondrait chez nous à 20 000 personnes sans emploi au minimum).

Salaires et revenus

Le salaire nominal des ouvriers a crû, de 1950 à 1968, de 142 % et celui des employés de 128 %. L'indice des prix à la consommation ayant enregistré durant cette période une hausse de 49 % seulement, le salaire réel s'est donc amélioré de 62, resp. 53 %. En 18 ans, le pouvoir d'achat des salariés s'est ainsi accru de plus de la moitié. Quant au revenu familial des ménages ouvriers, il atteignait en 1966-1967, selon trois enquêtes différentes, de 20 000 à 22 000 francs en moyenne. Aujourd'hui, ces montants doivent être, en moyenne suisse, de 22 000 francs environ, ce qui représente un niveau très élevé du point de vue international.

Consommation

La consommation d'une société prospère se caractérise par une diminution régulière de la part du revenu qui est consacrée à des dépenses vitales (alimentation notamment) et par un accroissement correspondant de la part disponible pour les dépenses de convenance (transports, soins personnels, instruction et divertissements, etc.). Cette modification de la structure de la consommation dans le sens

d'une élévation du niveau de vie est très clairement perceptible en Suisse où, par exemple, les dépenses que les ménages consacrent à leur nourriture n'absorbaient que 24 % de leur budget en 1967 contre 33 % en 1936/37 et 45 % en 1920. Les prix des marchandises durables (appareils de ménage, radio et télévision, mobilier, etc.) n'ayant guère augmenté depuis un certain nombre d'années, leur acquisition s'est d'ailleurs développée dans des proportions plus fortes que ne le laissent apparaître les dépenses des ménages.

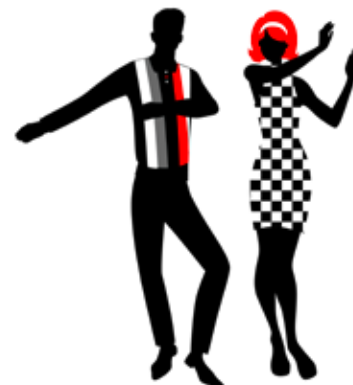
Logement

C'est la demande exigeante des Suisses en matière de confort — et non des conceptions exagérément luxueuses des constructeurs — qui fait que la grande majorité des logements sont équipés d'une manière extrêmement complète et moderne : chauffage central, cuisines modernes, baignoires encastrées, etc. En 1967, par exemple, 87 % des familles habitant en Suisse romande disposaient d'une salle de bains ou d'une salle d'eau (contre 49 % en Allemagne

fédérale et 28 % seulement en France, en 1966). Avec la prospérité, la demande augmente également quant aux dimensions du logement : aussi bien en ce qui concerne les mètres carrés dont dispose chaque personne que la densité par pièce (une pièce par habitant), les conditions sont supérieures en Suisse à ce qu'elles sont dans les pays voisins. Pourtant, la part du revenu que l'on consacre à son loyer en Allemagne, par exemple, n'est pas inférieure à ce qu'elle est en Suisse (environ 13 % du revenu familial).

On voit donc que, dans l'ensemble, la prospérité suisse présente un tableau réjouissant. Il ne faut pas, pour autant, tomber dans une autosatisfaction béate. Si le nombre des «oublis de la conjoncture» est, certes, peu important, une société développée comme la nôtre doit tout mettre en œuvre pour éliminer totalement ces cas marginaux. Des améliorations et des corrections restent donc nécessaires, mais elles ne seront possibles — il faut bien le souligner — que dans la mesure où, comme jusqu'ici, l'économie sera productive. Car seule une augmentation de la productivité permet de garantir le progrès et d'atteindre l'objectif ultime : la prospérité pour tous.

Presque 50 ans après la publication de cet article, le tableau s'est quelque peu assombri. Le RNB de la Suisse (qui remplace le PNB dans les calculs officiels aujourd'hui) reste l'un des plus élevés du monde. Même s'il a augmenté depuis 1970, le taux de chômage du pays en 2018 reste en dessous de celui de la moyenne de l'OCDE (4.7 % contre 5.3 %). Selon l'Office fédéral de la statistique, il y a à la fin 2018 118'103 chômeurs en Suisse. En 2019, les dépenses liées à l'alimentation représentent 10 % de la consommation des ménages; les frais les plus importants sont associées au logement (25 %), à la santé (15,4 %) et aux transports (10,7 %).



Les projets

Au cours de l'année 1960, la **commission du bois et des produits à base de bois de l'ENS 1964** a chargé plusieurs architectes et ingénieurs d'élaborer des projets de constructions en bois.

- a) pour des **centres multicellulaires** destinés à des sections ou à des secteurs entiers de l'Exposition nationale,
- b) pour quelques **constructions spéciales** de l'Exposition (gare, relais, passerelle, halle des fêtes),

afin de les mettre à la disposition de la Direction.

Il s'agissait, conformément au vœu exprimé par la sylviculture et l'industrie du bois, de soutenir le mieux possible les projets de l'Exposition nationale et de contribuer à les réaliser. Du même coup on espérait obtenir des idées nouvelles permettant d'assurer au bois une place équitable dans les bâtiments de l'Exposition et de stimuler pour l'avenir la construction en bois.

Les projets exposés ont été soumis à une commission d'experts qui les a examinés sous divers angles : conception statique, aspect architectural, possibilité de réalisation pratique, coût de construction. Les projets n'ont pas été classés.

Passerelle

La passerelle doit relier le nouveau débarcadère et un parc pour automobiles à l'entrée est de l'exposition. Elle enjambe la plage de Bellerive. Longueur env. 300 m, largeur 9-10 m. L'objet devait être construit principalement en bois.

Relais

Sous ce nom, le programme de l'Exposition prévoit des centres de repos, de détente et de rétablissement. Ces relais seront dispersés au nombre de trois ou quatre dans les terrains de l'Exposition. Les auteurs des projets devaient prévoir des éléments préfabriqués démontables, avec possibilité de réemploi pour des manifestations sportives, etc.

Gare

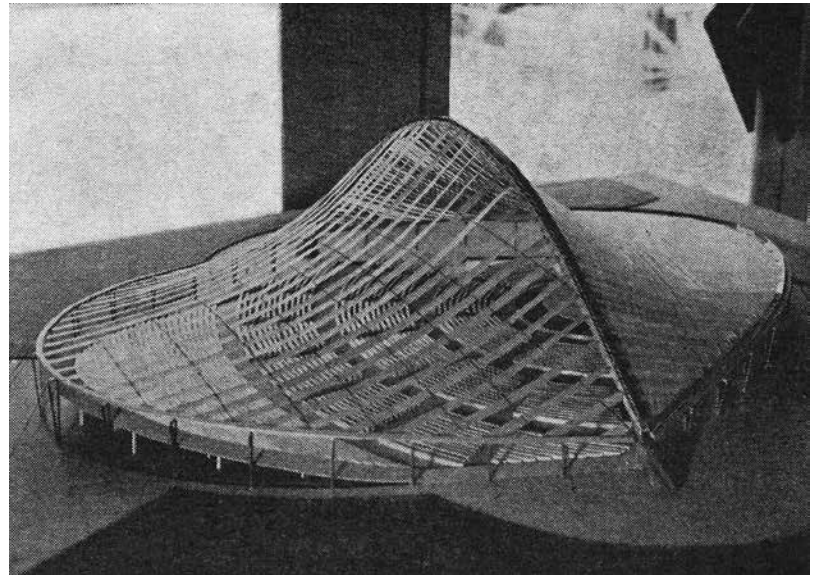
On demande une place d'attente couverte avec les locaux d'exploitation nécessaires. Les visiteurs partant dans les deux directions y seront rassemblés et conduits sur les quais de départ. Les quais comme la place d'attente doivent être couverts. Entre les quais et la salle d'attente il y a une différence de niveau de 4,21 m.

Halle des fêtes

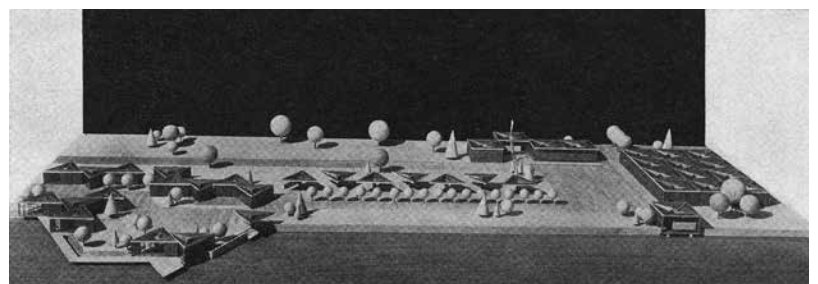
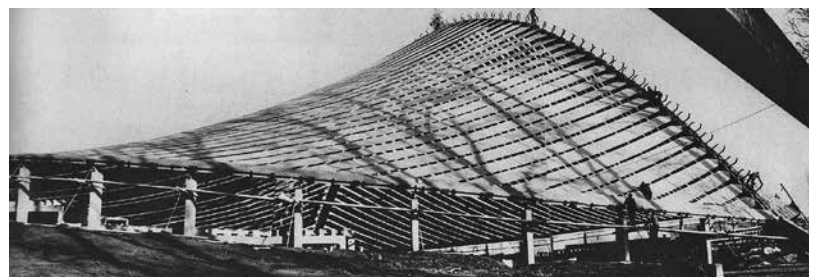
La halle des fêtes doit être utilisée pour de grandes manifestations (par exemple festivals, concerts, représentations, assemblées) et pour des banquets. Il faut donc prévoir le plus de souplesse possible dans l'utilisation des locaux et accorder une attention spéciale aux conditions de visibilité et d'acoustique. Sont exigées environ 6400 places pour les concerts (dont environ 1400 sur des gradins) et 3500 places pour les banquets.

Par son ampleur ce problème prenait valeur de test sur les possibilités actuelles de la construction en bois.

EXPO NATIONALE 1964



En vue des préparatifs pour l'Expo nationale de 1964, LIGNUM organise un concours pour témoigner de la compétitivité du bois. Parmi les différents projets proposés, celui de la Halle des fêtes ovale des architectes Lozeron et Moser remporte un vif intérêt (ci-dessus maquette). Cet édifice sera érigé sur le secteur « Terre et forêt » de l'Expo (ci-dessous chantier) mais ne trouvera pas d'autre affectation par la suite. A son terme, l'Expo 64 fut visitée par plus de 11'700'000 personnes; son bilan s'est cependant soldé par un déficit de 45 millions de francs.



Une bonne isolation permet des économies de chauffage

Depuis quelques années, la période de chauffage s'allonge chez nous. La vie moderne, par son rythme et son activité croissante, exige pour le travail un climat sain et chaud, dès qu'il commence à faire frais dehors. Et l'on ne trouve le repos et la détente, après une journée bien chargée, que dans un logement agréablement chauffé.

A la suite de l'augmentation constante du coût des terrains et de la construction, on bâtit actuellement avec des parois minces, afin de profiter au maximum de la place dont on dispose. Or, la chaleur peut s'échapper librement des bâtiments qui ne répondent qu'aux exigences statiques. Par conséquent, pour maintenir un climat de travail et d'habitation sain, il faut consommer une énergie de chauffage démesurément grande. Les frais de chauffage augmentent rapidement et les économies réalisées à la construction entraînent des pertes chaque année.

C'est la raison pour laquelle, lors de nouvelles constructions, une isolation thermique adéquate est indispensable. Cependant, grâce à la technique moderne, même les vieilles maisons dont l'isolation thermique est insuffisante peuvent être par la suite bien isolées et à peu de frais.

Un bâtiment mal isolé se distingue immédiatement, surtout en hiver, car la neige fond sur le toit dès qu'elle y tombe, ou peu de temps après, vu que la chaleur engendrée à l'intérieur peut s'échapper librement par la construction du toit. Chaque propriétaire peut vérifier par ce phénomène si sa maison dispose ou non d'une isolation thermique suffisante.

Et quiconque a l'intention de construire devrait se demander d'avance s'il préfère réduire les frais d'isolation à la construction ou réaliser plus tard des économies de chauffage

chaque année. Il ressort d'examen et de calculs précis que les économies de combustible permettent d'amortir en peu d'années les dépenses pour une isolation appropriée.

Un isolant calorifuge particulièrement indiqué est la pierre-laine, tirée de la roche naturelle fondue et filée, commercialisée en Suisse par la maison Spoerry SA, Flums, sous le nom de « Flumroc ».

Cette pierrelaine, incombustible et imputrescible, est un des rares produits pour la fabrication desquels on utilise comme matière première notre roche indigène. Grâce à sa structure, on peut en former facilement des panneaux, des matelas ou du feutre et les revêtir, selon les besoins, de papier crêpe, de papier bitumé ou de papier kraft-aluminium. Il est ainsi possible, sans grand travail, de combiner l'isolant avec les techniques de construction les plus diverses et de munir en peu de temps de vieux bâtiments d'une isolation thermique.

Lorsqu'on procède à une isolation adéquate, non seulement les frais de chauffage baissent, mais les habitants jouissent encore, pendant toute la durée de vie du bâtiment, des agréments d'une bonne isolation : parois, plafonds et sols plus chauds en hiver ; habitations plus fraîches en été ; pas de dégâts d'humidité et de gel ; frais minimes de réparation et d'entretien ; réduction du danger d'incendie, car « Flumroc » est à l'épreuve du feu.

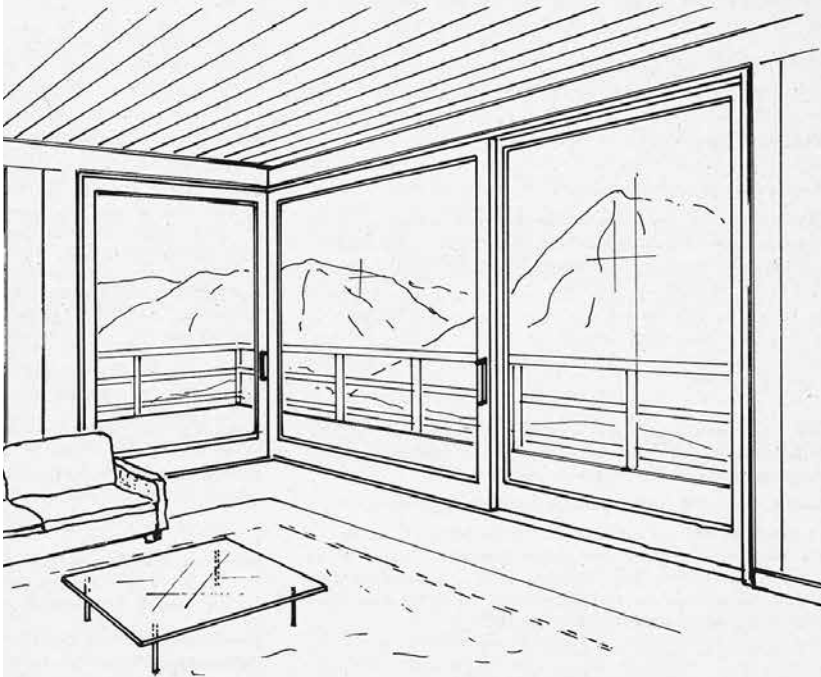
Une bonne isolation n'apporte que des avantages et des commodités. Lorsqu'on économise dans l'isolation, il faut s'attendre à des frais élevés d'exploitation et d'entretien. Les bâtiments secs et chauds exigent en effet moins d'entretien.

Faut-il économiser sur les coûts d'isolation dans l'immédiat ou réduire ses frais de chauffage sur le long terme ? Pour l'auteur de cet article, la réponse est claire : une bonne isolation thermique des bâtiments ne présente que des avantages. Au fil du temps, ces préoccupations ont gagné en importance et ont mené à la création du label Minergie, en 1997, ainsi qu'aux différentes normes ISO qui régissent les constructions en Suisse.



Dans cette maison, une grande quantité d'énergie de chauffage coûteuse se perd. Le connaisseur s'en rend compte à première vue. La partie du toit qui dépasse le mur est en effet encore recouverte de neige. Mais là où la chaleur s'échappe par le toit, elle a fondu. Or, la chaleur doit rester à l'intérieur, sinon le chauffage revient trop cher. Ce qui manque ici, c'est une bonne isolation. Il existe encore bien des maisons où l'on pourrait réaliser des économies de chauffage et d'entretien par une bonne isolation thermique.

Technique de construction et calcul des prix

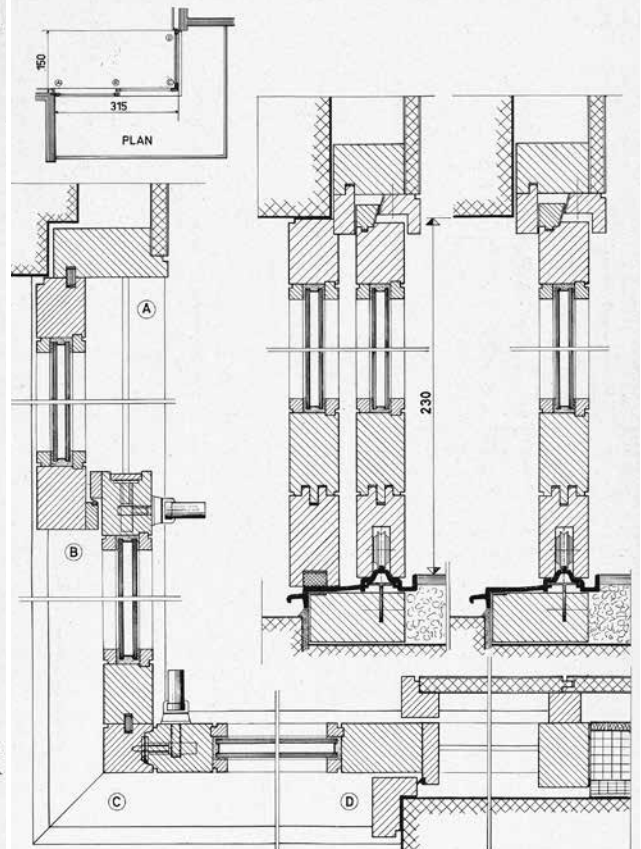


L'évolution de l'architecture actuelle place de plus en plus le menuisier devant des problèmes d'exécution délicats. En artisan habile et ingénieux, il lui appartient d'en trouver une solution heureuse, tout en respectant les principes de construction qu'impose ce noble matériau qu'est le bois.

L'exemple de calcul qui vous est proposé aujourd'hui n'a rien de nouveau, mais présente toutefois quelques problèmes, vu l'absence de montant dans l'angle. Il a été réalisé pour une villa dont le panorama sud-est est exceptionnel et le maître de l'œuvre comme l'architecte ont tenu à avoir l'angle du séjour largement ouvert dans cette direction.

Pour donner plus de chaleur à la construction, prévue partiellement en béton propre, ces vitrages coulissants, comme d'autres éléments de la menuiserie, seront exécutés en pin d'Orégon naturel. On vouera un soin tout particulier, lors de la pose, au calage, à l'assemblage et au scellement du cadre, afin de garantir le bon fonctionnement des guichets. La pose des verres isolants, travail trop souvent négligé, doit se faire avec du mastic plastic, après avoir soigneusement calé les volumes, en respectant les prescriptions du fabricant. Le rail du bas forme en même temps pièce d'appui; il est fixé par des pattes spéciales sans vis apparentes et permet ainsi la libre dilatation du métal. Ce dernier, comme les ferrements, se trouve sur le marché.

VITRAGES COULISSANTS



Le mariage harmonieux du verre et du bois décrit dans l'article est toujours d'actualité si l'on en croit les présentations faites dans le cadre du congrès Windays 2019. Le développement moderne des fenêtres passe par l'élaboration de nouveaux vitrages aux propriétés spécialisées et par l'essor des processus de motorisation des ferrements (maisons intelligentes).

ILS NOUS SOUTIENNENT FIDÈLEMENT DEPUIS 71 ANS



De la forêt au consommateur...

Les grumes toutes essences, sélectionnées dans les meilleurs centres de production suisses et étrangers, sont débitées dans notre usine de Meyrin, et constituent des stocks importants et variés de sciages de qualité.

S. A. pour le Commerce des Bois

C. BOURQUIN & FILS

Bureaux et usine : MEYRIN-GENÈVE Téléphone (022) 8 97 03

L'entreprise Bernard Bourquin SA est un authentique négoce de bois et de panneaux qui s'adresse aux professionnels du bâtiment et de l'industrie.

Installés depuis 1947 à Meyrin, sur le canton de Genève, nous disposons également depuis 2002 d'un point de stockage supplémentaire pour le bois massif sur le canton de Neuchâtel. Actuellement, la troisième génération dirige la société familiale et la quatrième se prépare à reprendre le flambeau!

Notre objectif est de vous proposer des bois de qualité pour répondre au mieux aux exigences de vos marchés. Notre équipe sélectionne ainsi près de 40 essences en provenance de tous les continents (sauf l'Asie et l'Australie) et vous propose une vaste gamme de produits : sciage de bois massif, panneaux et portes, bois de construction, carrelats pour fenêtres et portes, lames intérieures et extérieures, terrasses et parquets.

***Merci à
Bernard Bourquin SA***

← Première annonce parue en 1949 dans l'IDB

↓ Annonce 2020 de l'entreprise



BERNARD BOURQUIN SA BOIS-PANNEAUX



32, ch. Adrien-Stoessel
CH-1217 MEYRIN
E-MAIL: info@bourquinbois.ch

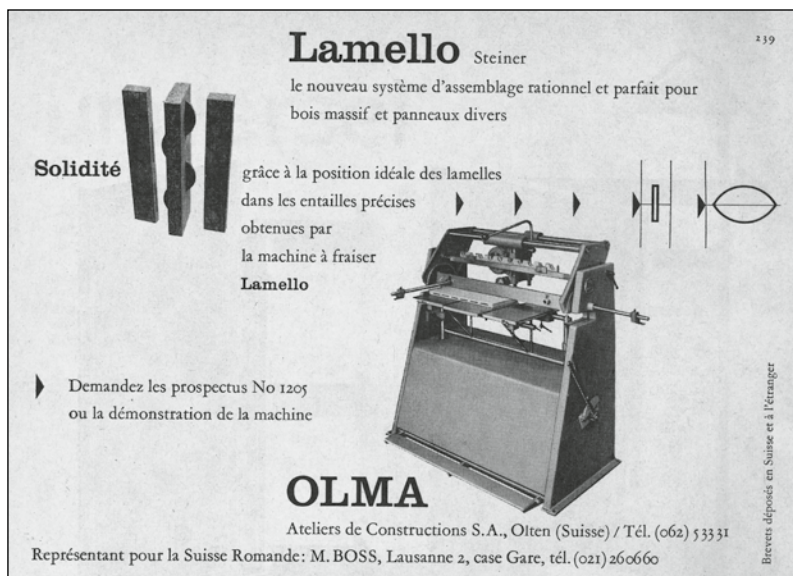
TÉL. +41 22 782 25 00
FAX +41 22 782 25 92



DES BOIS DE QUALITÉ PROPOSÉS PAR UNE ÉQUIPE COMPÉTENTE



ILS NOUS SOUTIENNENT FIDÈLEMENT DEPUIS 63 ANS



***Merci à
Lamello AG***

↑ Première annonce parue
dans l'IDB en 1957

→ Annonce 2020

Aussi simple qu'ingénieuse : la lamelle en bois du système Lamello qui a permis d'assembler des millions de composants en bois depuis son invention en 1955. Aujourd'hui encore, les plaquettes ovales en bois sont fabriquées de A à Z au siège de l'entreprise à Bubendorf. Grâce à l'invention du système Lamello la petite menuiserie régionale est devenue une entreprise internationale. Au fil des années, Lamello n'a eu de cesse de se développer et de lancer de nombreuses innovations.

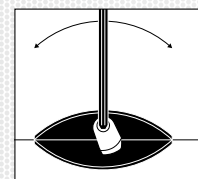
Ensemble, nous travaillons en équipe afin de compléter en permanence nos solutions système par de nouveaux composants pratiques et incroyablement simples. Le groupe de réflexion de Bubendorf ne s'arrête jamais – Lamello AG a annoncé le début d'une nouvelle ère avec le P-System et continue de se distinguer avec des innovations que ses clients du monde entier utilisent de manière rentable dans leur processus de travail de tous les jours.

Lamello. Innover et assembler.



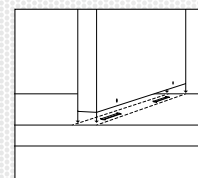
Clamex P-14 CNC

Élément d'assemblage démontable
avec alignement précis



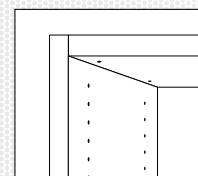
Démontable

Le levier rotatif permet d'ouvrir et fermer l'assemblage à l'infini.



Alignement précis

La géométrie des goupilles de positionnement procure un alignement précis des deux demi-coques. L'utilisation de tourillons d'ajustement est inutile.



Petit trou d'accès

Choix entre un alésage de 6 mm pour les capuchons de protection et un alésage de 5 mm sans capuchons de protection.

ILS NOUS SOUTIENNENT FIDÈLEMENT DEPUIS 63 ANS



↑ Première annonce
en 1957



↑ Annonce de la foire
de 2019

Holz est solidement ancré dans la branche depuis 1957, il est donc le salon professionnel le plus ancien et le plus moderne de Suisse. C'est le plus grand et le plus important événement pour les professionnels du travail du bois en Suisse et dans les pays voisins.

Au plaisir de vous revoir du 11 au 15 octobre 2022 à Bâle.

Votre équipe Holz

Merci à la foire HOLZ



ILS NOUS SOUTIENNENT FIDÈLEMENT DEPUIS 58 ANS

ARGOLITE résistant et pourtant souple

Si vous désirez le beurre et l'argent du beurre : ARGOLITE vous offre les deux. Il est solide et souple, résiste aux chocs et aux griffures, aux acides et à la chaleur. Grâce à ces propriétés, les possibilités d'utilisation d'ARGOLITE sont illimitées.

Que vous désiriez utiliser ARGOLITE pour des dessus de table et des corps d'agencement, pour des rayonnages ou des revêtements de parois... avec ARGOLITE tout est possible. Et même si vous avez un problème insoluble, avec ARGOLITE vous en viendrez à bout.

Car ARGOLITE a des propriétés que d'autres matériaux n'ont pas !

En savoir davantage sur ARGOLITE pourra vous être utile demain déjà. Renseignez-vous donc aujourd'hui encore auprès de votre fournisseur.

ARGOLITE supérieur en tous points.



15.11 SL-V

Argolite

ARGOLITE AG. Willisau LU 064 / 2 35 40

Aarau	Sperholz-Platten AG, Bahnhofstr. 102	(064) 2 33 02	Luzern	K. Herzog-Elmiger AG, Postfach Luzern 4	(041) 2 13 07
Aarburg	Braun-Brüning & Cie. AG	(062) 7 33 72		Costruma S.a.g.l., via al Gas	(091) 4 44 09
	Gesler & Co. AG	(062) 7 34 73	Obendiesbach	Gehr, Jenni	(031) 88 21 33
Altstätten SG	Stark AG	(071) 7 54 78	Oberentfelden	Walter Gerber	(064) 3 77 69
Basel	Braun-Brüning & Cie. AG, Postfach Basel 18	(061) 34 61 10	Oiten	Born-Köhler AG, Tannwaldstr. 68	(062) 5 24 86
Berna	Johann Städeli, Rosenweg 27	(031) 45 64 86	Rapperswil	Plattenertrieb	(055) 2 25 62
Biel	SABAAG und Baumaterial AG, Silbergasse 40	(032) 2 24 21	Rüschlikon ZH	Honegger, Lerch & Cie., Alte Landstr. 77	(051) 92 04 11
Châtillans	Boisemont SA	(021) 9 46 94	Schaffhausen	Max Specht, Fischerhäuserstr. 18	(052) 5 32 24
Chur	Joside Glasser, Haldenstein-Station	(081) 2 14 60	Solothurn	Paul Marti, Luzernerstr. 808	(065) 2 32 09
	I. P. Schmidt AG, Sägenstr. 57/58	(081) 2 32 38	Thun	Hans Michel, Stockhornstr. 10	(033) 2 53 40
Frauenfeld	Sperholz-u. Isolerplatten AG, Schlossmühlstr. 11	(054) 7 28 15	Wettingen AG	Knecht & Co. AG	(056) 6 72 67
Genève-Vernier	Sciabola, chemin Croisette	(022) 8 83 20	Willisau LU	Anton König, Sperholz en gros, Menzaustr.	(045) 8 16 12
Gossau SG	Braun & Co.	(071) 8 56 93	Zug	Stadlin & Moos AG, Baarerstr. 49	(042) 4 54 54
Kreuzlingen	Emil Fehr, Holzhandlung, Konstanzerstr.	(072) 8 47 44	Zürich	Küchler & Cie. AG, Postfach Zürich 34	(051) 34 53 34
Landquart	Arnold Gfeller, Schreinerbedarf	(081) 5 18 34		A. Mittenberger, Sailergraben 41	(051) 24 59 50
Laufenburg AG	Korette AG, Holzhandlung	(064) 7 33 38		Saxer & Zimmermann, Schwamendingenstr. 42	(051) 48 68 58
Lausanne	Charles Pilet, chemin Martinet 8	(021) 24 02 51			

← Première annonce parue dans l'IDB en 1962



Avec Argolite - le seul fabricant suisse de HPL - aucun compromis n'est nécessaire. Ici, la qualité et le design peuvent être combinés avec la fonctionnalité et les propriétés standardisées dans un seul panneau. Depuis 1953, Argolite est synonyme de continuité, d'innovation et de qualité sur le marché suisse.

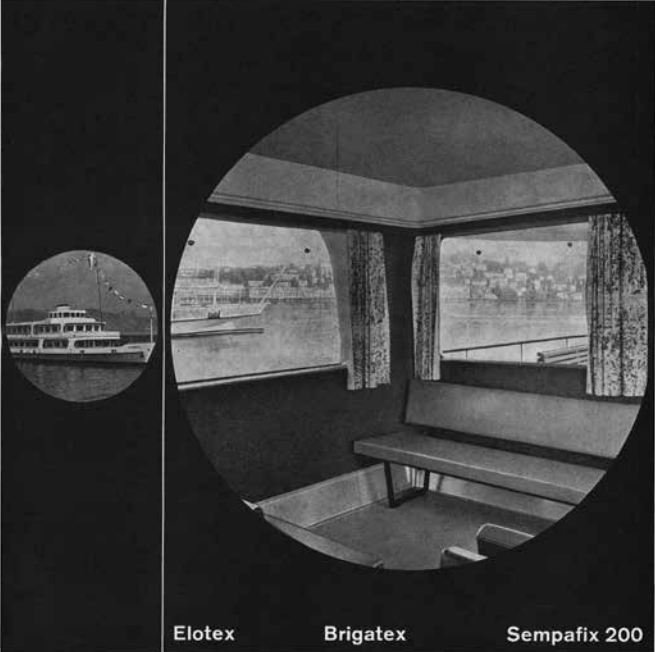
Dans le secteur du design, Argolite a déjà pu présenter à la Swissbau un certain nombre d'innovations avec le raffinement des matières de noyau et des panneaux HPL finis. La collection Anti-finger Print Strato sera bientôt complétée par quatre nouveaux décors. Les innovations dans nos gammes de produits seront prochainement présentées, par exemple avec l'Alucompact - la solution ultime pour des portes coulissantes dimensionnellement stables et au design robuste. Vous pouvez donc compter sur Argolite à l'avenir aussi - Distinguez-vous avec le seul fabricant HPL en Suisse. www.argolite.ch

Merci à Argolite AG

ILS NOUS SOUTIENNENT FIDÈLEMENT DEPUIS 62 ANS

Nos colles modernes répondent aux exigences

les plus sévères



Elotex	Brigatex	Sempafix 200
pour le collage du bois	pour les revêtements en panneaux stratifiés Colle pour caoutchouc	pour les revêtements des plafonds avec du cuir artificiel

 DR. M. EBNÖTHER SEMPACH-STATION TEL. 041.78.15.15

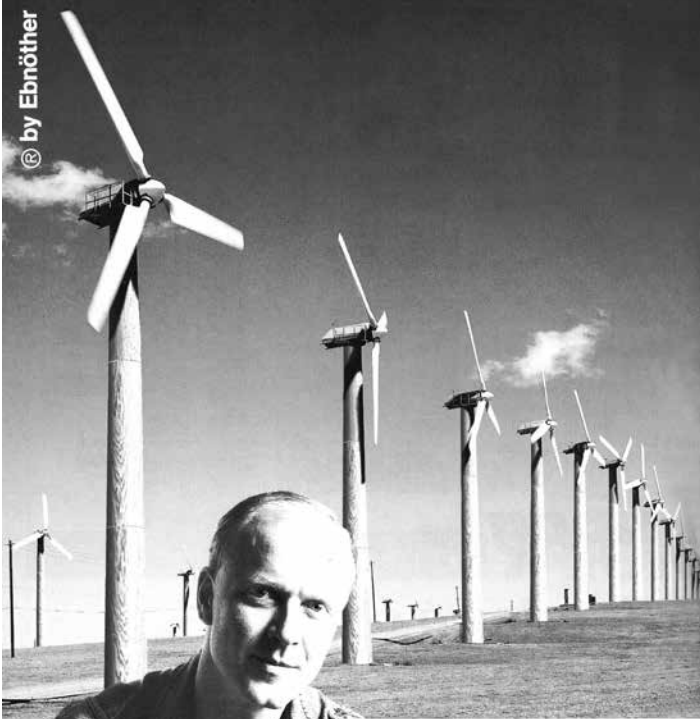
← Annonce de 1960 dans l'IDB

↓ Publicité parue en 1991

Merci à Collano AG

**Collano. Ma colle.
Plus simple, ça n'existe pas.**

® by Ebnöther



**Maître menuisier Pablo Suter
devant sa récente œuvre.**

Collano®

Trouvée par Hotline ☎ 155 41 47
(Sans indicatif interurbain)

COLLANO LE SPÉCIALISTE DU COLLAGE EN SUISSE

Il y a plus de 70 ans, notre fondateur, le Dr Marcel Ebnöther, était un pionnier dans le développement des colles. Il a transmis cet esprit novateur. Aujourd'hui, Collano est la force motrice de la technologie d'assemblage par collage pour l'industrie de transformation du bois.

Des gens courageux et persévérants créent sans cesse des produits et des solutions considérés comme impossibles auparavant. L'équipe de Collano est constituée de personnes de cette trempe. Grâce à leur esprit pionnier d'aujourd'hui et à leur expérience de plus de 70 ans, ils révolutionnent l'art du collage et élaborent les solutions de demain. Ils aident les clients à simplifier les assemblages bois, pour les rendre plus

rapides et plus sûrs. Inventive, prévenante et persévérante, la société Collano poursuit cet objectif pas à pas, sur le chemin de l'avenir. ■

Pour en savoir plus : www.collano.com

Collano AG
Neulandstrasse 3
6203 Sempach Station
T 041 469 92 75
info@collano.com
www.collano.com



↑ Collano développe des systèmes intelligents, de nouvelles solutions et des produits durables pour l'assemblage du bois par collage.

Collano FL 330

La colle universelle pour les applications délicates dans la fabrication de meubles

Voir la vidéo Collano FL 330

Astuce : comment plaquer un élément plus grand que la presse



Collano BM 866

La colle de montage High Tack avec 200 kg/m² d'adhérence initiale

Voir la vidéo Collano BM 866

Astuce : comment utiliser correctement la buse en V



Collano H 96-19

La colle de contact sans solvant – prête à l'emploi, écologique et flexible

Voir la vidéo Collano H 96-19

Astuce : comment utiliser correctement une colle de contact à base d'eau



Vous trouverez aussi les vidéos sur notre site www.collano.com/fr/videos.

Grâce à ces vidéos, profitez d'en apprendre plus sur nos produits.

Pour davantage d'informations, contactez notre spécialiste Monsieur Serge Regamey T 079 415 50 70.

BLUM PRÉSENTE DES IDÉES DE MEUBLES CRÉATIVES SUR WWW.BLUM-INSPIRATIONS.COM

Blum Inspirations est la nouvelle plateforme en ligne du fabricant autrichien de ferrures destinée à dévoiler régulièrement de nouvelles idées et de nouveaux concepts pour des solutions de meubles innovantes. Ainsi, Blum apporte à ses clients des impulsions créatives sur la façon d'optimiser l'espace de rangement disponible : quelle que soit la pièce de la maison, et qu'il s'agisse de petits, moyens ou grands espaces de vie.

Contenus multimédia

À l'aide de vidéos, de photos et de rapports exclusifs, Blum présente des exemples concrets d'applications : qu'il s'agisse d'une expérience dans un appartement de 22 mètres carrés, d'une visite dans une maison en Suède avec une application personnalisée de meuble pour vinyles, ou de montrer pourquoi une planification bien étudiée représente la moitié du travail, et pas uniquement dans la cuisine. Nous mettons l'accent sur des solutions d'espace de rangement astucieuses, par exemple sous l'évier ou pour les meubles étroits. L'offre d'idées de meubles sur www.blum-inspirations.com s'étoffe en permanence et devient source d'inspiration croissante pour les menuisiers, les fabricants de meubles, mais également les utilisateurs de meubles. Outre l'utilisation optimale de l'espace de rangement, nous mettons l'accent sur le confort et la fonctionnalité.



↑ Sur la plateforme Blum Inspirations, les menuisiers, les fabricants de meubles, mais également les utilisateurs de meubles trouvent de nouveaux concepts et idées pour des solutions d'espace de rangement innovantes.

SPACE STEP – l'aide invisible

La solution de tiroir socle SPACE STEP est un exemple parfait. Le produit présente de précieux avantages dans le socle du meuble : d'un léger effleurement, la solution de tiroir socle de Blum sort du meuble, est utilisée comme marche, et offre un espace de rangement supplémentaire derrière le bandeau. Le marchepied avec tiroir en dessous est



↑ SPACE STEP offre de nombreuses fonctions dans la zone du socle : la solution se compose d'une marche et d'un tiroir placé en dessous, qui offre un espace de rangement supplémentaire.

d'une grande aide, surtout pour ranger les contenus du meuble haut, et pas uniquement pour les personnes qui sont petites.

Partager des inspirations, insuffler de nouvelles idées

Le fabricant de ferrures développe des applications innovantes principalement par le biais d'études de marché intensives. Lors des observations d'utilisation de la cuisine, Blum détermine comment les utilisateurs de meubles du monde entier agissent et quelles exigences en découlent en matière de meubles et de ferrures. Dans le cadre d'un dialogue intensif avec les clients et partenaires Distribution et Industrie, les besoins de ces groupes cibles sont directement intégrés au développement de nouveaux produits et services. Sur Blum Inspirations, l'entreprise familiale initiatrice d'idées montre comment mettre en œuvre, avec des ferrures de qualité, de nouvelles idées de meubles avec d'ingénieuses solutions d'espace de rangement dans les différentes pièces de la maison. ■

Plus d'informations sur www.blum-inspirations.com



← Dans le cadre d'une Homestory, le suédois Pär donne un aperçu de son meuble personnalisé pour sa collection de vinyles sur www.blum-inspirations.com.

SANDRA BURLET NOMMÉE DIRECTRICE DE LIGNUM

Texte et photo : www.lignum.ch



Le Comité directeur de Lignum, Economie suisse du bois a élu le 7 avril Sandra Burlet comme nouvelle directrice. Cette économiste et politologue de 49 ans est actuellement directrice adjointe de l'organisation nationale de la construction, construction suisse. Elle

succédera dès août 2020, à Christoph Starck qui a quitté Lignum en automne 2019.

Sandra Burlet est diplômée en économie de l'Université de Zurich, puis a obtenu un diplôme en sciences politiques et relations internationales à l'Université de Saint-Gall. Elle a ensuite œuvré pendant plus de neuf ans pour l'association immobilière suisse HEV Schweiz en qualité d'économiste et membre de la direction. En 2010, elle a rejoint construction suisse en tant que responsable de la communication et des projets, puis dès 2014 comme directrice adjointe afin de co-diriger la gestion opérationnelle du bureau.

Sa carrière lui a non seulement permis d'acquérir un excellent réseau dans les secteurs de la construction et de l'immobilier, mais aussi une vaste expérience dans les domaines

associatifs et politiques. Sandra Burlet correspond donc parfaitement aux exigences du profil recherché par la commission pour la succession à la direction de Lignum. Le Comité directeur de Lignum se réjouit de pouvoir bénéficier de ses compétences à partir d'août 2020.

Sandra Burlet se considère comme une femme d'action, de réseau, bâtisseuse de ponts et dotée d'un esprit d'équipe. Elle est mariée et mère d'une fille de 16 ans. Municipale de sa commune d'Oberrieden, sur la rive gauche du lac de Zurich, elle y est en charge des finances depuis 2018. Sandra Burlet est affiliée au PLR depuis 2003 et a été membre du comité du PLR d'Oberrieden durant neuf ans, dont huit en tant que vice-présidente. Depuis 2018, elle est en outre membre des Femmes PLR. ■

PUBLICITÉ



Demandez
une offre:
0848 820 820

Moins de tracas pour les indépendants.

L'assurance des chefs d'entreprise de la Suva offre une protection financière unique en son genre aux personnes exerçant une activité lucrative indépendante en cas de maladies professionnelles et d'accidents du travail ou durant les loisirs. Les membres de la famille travaillant dans l'entreprise sans percevoir de salaire soumis à l'AVS peuvent également en bénéficier. Infos complémentaires: www.suva.ch/chefsentreprise.

suva

OUVRIR DES PORTES ENSEMBLE – AVEC DES SOLUTIONS INDIVIDUELLES ET INTELLIGENTES



La société Elkuch Eisenring SA se fonde sur 60 ans d'histoire de l'entreprise. En tant que leader du marché et de l'innovation, elle propose des portes et des huisseries fabriquées individuellement en acier et inox.

Grâce à sa longue expérience, son savoir-faire technique et sa force d'innovation, Elkuch Eisenring trouve la bonne solution pour tous les clients - qu'il s'agisse de demandes spécifiques des clients en matière d'aspect, de couleur et de surface ou d'exigences élevées en matière de fonction, de sécurité et de qualité. Elkuch Eisenring est le bon interlocuteur pour les demandes individuelles des clients.

Durabilité et sécurité maximales

En raison de leur grande individualité, les portes et huisseries sont utilisées quotidiennement dans les bâtiments les plus divers : hôtels, écoles, cliniques, bâtiments industriels ou parkings, banques et assurances. La construction robuste des portes en acier et inox en tôle massive assure une esthétique moderne et une durabilité maximale. Pendant leurs nombreuses années d'utilisation, les portes résistent aux influences extérieures

sans effort et protègent de manière fiable les personnes ou les biens contre les cambriolages, le feu et la fumée.

L'huissierie OT.UDS impressionne par son confort et son esthétique

Dans les bâtiments publics également, le design et l'esthétique occupent désormais une place très importante. Avec ce que nous appelons notre huisserie de gymnase OT.UDS, nous associons design et fonctionnalité. Dotée d'un miroir de 4,5 mm de large, l'huissierie disparaît littéralement dans le mur et s'intègre parfaitement dans la pièce. L'huissierie est ainsi montée affleurée au mur à l'extérieur et forme avec la porte une surface parfaitement plane. Grâce aux paumelles de porte intérieures, celles-ci ne sont pas visibles de l'extérieur et la porte s'ouvre de manière pratique vers l'intérieur.

Dans l'architecture moderne, les huisseries ayant une largeur de miroir minimale jouent un véritable rôle de leader. Jusqu'ici, le montage de ces huisseries design impliquait un travail considérable. Toutefois suite au perfectionnement continu des produits, Elkuch Eisenring

a incorporé et soudé un étrier continu dans ses huisseries design, ce qui garantit une très grande stabilité.

La bonne porte pour chaque cadre

Les huisseries d'Elkuch Eisenring peuvent être conçues et assemblées de différentes manières, de sorte qu'il n'y a guère de limites aux exigences architecturales. Ainsi, chaque huisserie est conçue et fabriquée individuellement selon les exigences du client. Nous réalisons des produits sur mesure qui répondent et dépassent les normes économiques et écologiques les plus élevées. ■

Mettez-nous au défi !

Elkuch Eisenring SA
Unterdorfstrasse 26 | 9243 Jonschwil
T 071 929 75 75 | F 071 929 75 76
elkuch-eisenring@elkuch.com
elkucheisenring.ch/fr



ELKUCH EISENRING



ONE WORLD *of living spaces*



**ONE
WORLD**
COLLECTION

 SWISS KRONO

swisskrono.com/oneworld



**Du bois en grume
au carret de fenêtre**

Débitier, abouter, raboter

Sur plusieurs installations, les défauts du bois comme les poches de résine et les nœuds sont enlevés. Ceci engendre des lamelles en nature de longueurs standards et des pièces courtes pour l'aboutage. Ensuite, les pièces courtes sont aboutées puis, les deux qualités sont rabotées et prêtes à l'encollage.

3099 rüti bei riggisberg
tél. 031 808 06 06
trachsel-holz.ch

**sägerei
trachsel ag**



EGOKIEFER SA – LE N°1 DU MARCHÉ SUISSE DES PORTES ET DES FENÊTRES

L'équipe EgoKiefer, avec plus de 500 employés, est présente dans toutes les régions de la Suisse et aime particulièrement les défis.

Nos partenaires proposent, distribuent et posent des fenêtres EgoKiefer en différents matériaux. Un bureau technique romand, encadre nos partenaires en vue de les accompagner tout au long du déroulement du dossier. Conseils à la clientèle, commande technique, formation pour le montage et conseil pour toutes les questions liées au service après-vente. Plus de 50 véhicules se déplacent tous les jours en Suisse pour accompagner nos partenaires.

Après plus de 85 ans de succès, notre entreprise de menuiserie traditionnelle se déplace toujours avec la même passion et le même plaisir d'innover pour ses partenaires menuisiers. La vaste gamme de produits, le conseil personnalisé sur site,

ainsi que la gestion très professionnelle des projets distinguent EgoKiefer depuis toujours. Avec nos 10 points de vente, le ServicePortesFenêtres et l'ensemble de nos partenaires spécialisés, EgoKiefer reste toujours à proximité de chez vous. ■

EgoKiefer
Fenêtres et portes

EgoKiefer SA
Fenêtres et portes
Rte du Pré-du-Bruit 1/Z.I. A11
1844 Villeneuve

egokiefer.ch



Vos contacts de vente à Villeneuve

Ian Nicolet
T +41 21 967 08 00
T direct +41 21 967 08 32
i.nicolet@egokiefer.ch



Rémy Aubort
T +41 21 967 08 00
T direct +41 21 967 16 76
r.aubort@egokiefer.ch



PUBLICITÉ

Un partenariat solide.
**Devenez vous aussi un
acteur incontournable
d'EgoKiefer!**

Contactez-nous dès maintenant et découvrez comment vous, en tant que futur partenaire spécialisé EgoKiefer, pouvez bénéficier de multiples avantages et de plus de 85 années d'expérience.



[www.egokiefer.ch/fr/pres-de-chez-vous/
nos-personnes-de-contact/nos-sites-de-vente/](http://www.egokiefer.ch/fr/pres-de-chez-vous/nos-personnes-de-contact/nos-sites-de-vente/)

EgoKiefer
Fenêtres et portes

PLUS DE **350**
PARTENAIRES SPÉCIALISÉS



Simplement confortable.

RÉSISTANCE DES FENÊTRES À L'EFFRACTION – CE QUI COMPTE

Texte : www.bfh.ch sur traduction de Jean-Fred Capt, FFF – Photos : voir mentions

Les produits de construction tels que les fenêtres et les portes doivent aujourd'hui répondre à un large éventail d'exigences. Outre les propriétés physiques des bâtiments telles que l'isolation thermique et acoustique, la protection contre l'incendie, la protection des personnes et, de plus en plus, les exigences en matière de protection contre les cambriolages sont également demandées. Depuis près de 15 ans, la Haute école spécialisée bernoise BFH propose à Bienne des tests de résistance à l'effraction des portes, fenêtres et ferrures et délivre des certificats de contrôle pour les différents niveaux de sécurité.

Selon les statistiques de la criminalité, en 2012, plus de 61'000 cambriolages ont été commis, contre un peu plus de 30'000 l'année dernière. Cela correspond à une effraction toutes les 17 minutes environ. Les raisons de ce déclin réjouissant ne sont pas tout à fait claires, mais sont certainement aussi dues à l'installation accrue de composants résistants aux cambriolages. La répartition locale et temporelle sur le territoire suisse est variée. Les propriétés privées sont principalement cambriolées pendant la journée et au crépuscule, entre 17 et 20 heures, pendant les mois d'hiver. Dans les bâtiments publics et les propriétés commerciales, les auteurs sont généralement actifs la nuit. Tant dans les maisons individuelles que dans les immeubles d'habitation, les portes et fenêtres sont les points faibles et donc les produits de construction les plus fréquemment attaqués. Les portes d'entrée des maisons et des appartements sont également très populaires. Toutefois, on ne peut pas se fier aux statistiques pour une protection efficace contre les cambriolages. Les cambrioleurs reconnaissent les points faibles et tentent leur chance là où il y a une possibilité d'intrusion facile.

La fenêtre anti-effraction

Les fenêtres « normalement » équipées et conçues sont généralement ouvertes dans un délai de 20 à 30 secondes à l'aide d'un gros tournevis. Seule la combinaison de matériaux, de ferrures et de vitrages appropriés dans une construction robuste rend une fenêtre

résistante aux cambriolages. Les fenêtres existantes peuvent être modernisées sous certaines conditions. Une fenêtre n'est qualifiée de résistante à l'effraction que si l'auteur du cambriolage est confronté à une résistance mécanique pendant un certain temps.

En résumé, ce sont les caractéristiques suivantes qui composent une fenêtre anti-effraction :

- Construction des fenêtres avec sections transversales des profilés robustes
- Ferrements de sécurité
 - Tête de champignon, gâche de sécurité
 - Vis (pré-percée dans le bois)
 - Poignée verrouillable (clé)
 - Protection anti-perçage
- Verre de sécurité (VFS) et raccordement
- Assemblage adapté
- Classe de résistance selon EN 1627
 - Fenêtre testée !

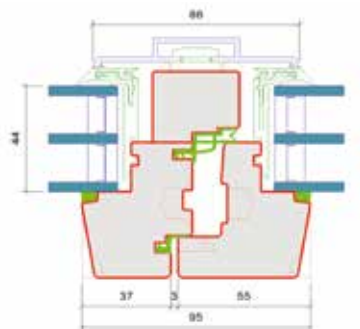


Figure 1: Coupe de la partie centrale et de la partie transversale inférieure d'une fenêtre moderne à isolation thermique (image: Wenger Fenster)

Ce n'est que lorsque tous les éléments sont parfaitement adaptés les uns aux autres qu'une bonne protection contre les cambriolages peut être obtenue. Si une protection définie contre l'effraction est requise, des éléments testés selon la série de normes SN EN 1627-1630 doivent être installés. Le tableau 2 ci-dessous énumère les différentes classes de résistance, appelées RC (= Resistance Class), ainsi qu'une description du cambrioleur et des recommandations d'utilisation.

Construction robuste des fenêtres

La tendance dans la construction de fenêtres est d'avoir des sections de profil de plus en plus fines (voir figure 1). D'une part pour répondre aux exigences toujours croissantes en matière d'isolation thermique et, d'autre part, parce que cela est souvent demandé par les architectes et les propriétaires de bâtiments pour des raisons esthétiques.



Toutefois, pour les fenêtres en bois résistantes aux effractions, il faut des sections suffisamment dimensionnées, idéalement en bois lamellé et assemblé par entures multiples. L'épaisseur du matériau et le type de bois doivent être choisis en fonction de la résistance à l'effraction à atteindre. Les fenêtres en plastique doivent avoir des inserts en acier stables. D'une part pour obtenir une bonne rigidité de la fenêtre, d'autre part pour pouvoir bien visser les ferrures de sécurité (figure 2).

De bonnes expériences ont également été faites avec des constructions collées. Pour ces dernières, le verre est fermement relié au cadre de l'ouvrant, ce qui augmente la stabilité de l'ensemble de la construction. L'inconvénient de ces types de fenêtres réside dans les profils, qui sont encore plus fins que d'habitude et rendent la fixation des ferrures plus difficile.

Ferrements de sécurité

Pour les fenêtres anti-effraction, on utilise des pièces de verrouillage dites à tête de champignon, qui s'engagent dans une gâche de sécurité correspondante (figure 3) et peuvent ainsi absorber les forces qui agissent sur elles. Le nombre de points de verrouillage, appelé définition des ferrements, est adapté par les différents fournisseurs à la classe de résistance et à la taille de la fenêtre. La figure 4 montre une résolution de ferrement pour une fenêtre à deux vantaux de la classe de résistance RC 2 issue d'un projet de développement de la BFH avec l'Association Suisse des fenêtres et façades FFF.

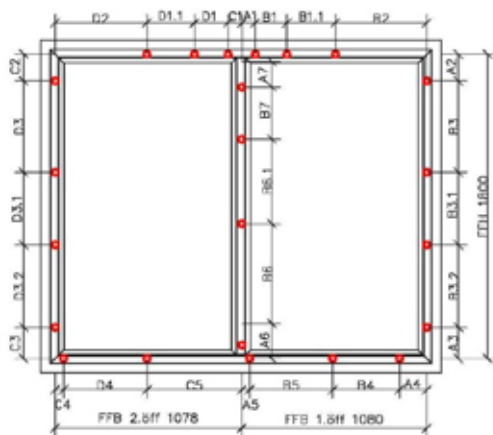
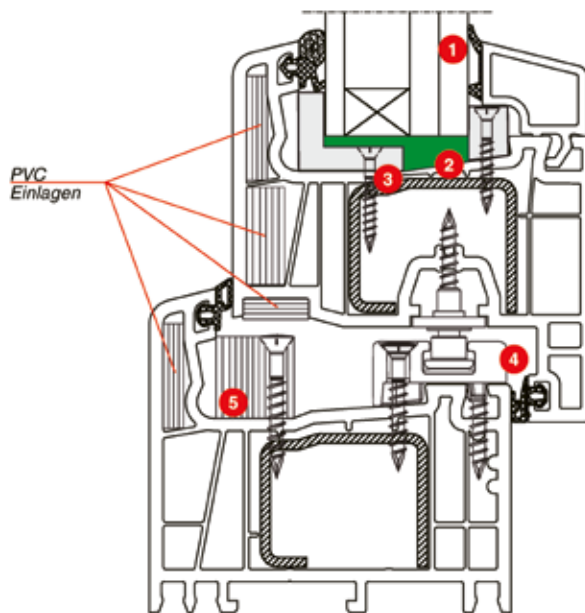


Figure 4: Exemple de résolution de montage pour une fenêtre RC 2 à deux vantaux

RC 3 / EN 1627-30 — Profilschnitt Kunststofffenster RC 3

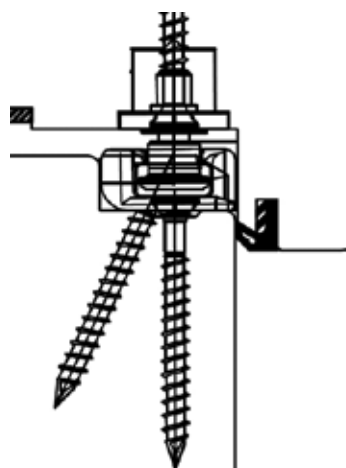


- 1 Falzluft 12 mm exakt einhalten
- 1 P5A (B1) Glas
- 2 Glas mit Flügel verkleben (MS-Polymer-Kleber z.B.: Rota Bond, Soudal Fix All, Ramsauer 640) oder 2K Kleber z.B.: Otto Chemie OTTOCOOL S81. Wichtig: Beim Einkleben der Scheibe den Klebstoff auf Verträglichkeit mit dem Randverbund prüfen
- 3 Aluprofile verschraubt
- 4 Beschläge in die Rahmen- und Flügelarmierung verschrauben
- 5 PVC-Profil als Falzluftbegrenzung verschraubt

Figure 2: Détail de construction d'une fenêtre PVC RC 3 (image: Maco)



Figure 3: Fermeture à tête de champignon (image: Siegenia Aubi)



Il est également important de faire attention à la visserie. Afin d'éviter, par exemple, le fendage du châssis du guichet des fenêtres en bois, les vis doivent être pré-percées. La longueur de la vis doit être aussi grande que possible. Dans le cas des pièces de fermeture des fenêtres en bois, le vissage incliné est généralement imposé (figure 5). La vis inclinée supplémentaire absorbe une grande partie des forces lors d'une tentative de cambriolage et réduit la fissuration du bois lorsque la force transversale est appliquée.

Figure 5: Raccord avec vis inclinée pour pièce de verrouillage (image: Maco)

Avec une poignée verrouillable (figure 6), qui est protégée contre la torsion (autour de l'axe de rotation normal) et contre l'arrachement par la force, les accessoires correctement installés offrent une protection définie contre le cambriolage. La clé doit toujours être enlevée lorsqu'elle est verrouillée. Une protection de forage du boîtier côté d'attaque (figure 7), protège contre le forage et la manipulation de l'extérieur.



Classe de résistance	Classe de résistance du vitrage selon EN 356
RC 1 N	Pas d'exigence
RC 2 N	Pas d'exigence
RC 2	P4 A
RC 3	P5 A
RC 4	P6 B
RC 5	P7 B
RC 6	P8 B

Les exigences nationales peuvent être prises en compte dans ces classes de résistance

Tabelle 1: Affectation des classes de résistance du vitrage aux classes de résistance à l'effraction RC (source: SN EN 1627:2011)

Figure 6:
Poignées de fenêtre verrouillable
(image: Glutz, Hoppe)

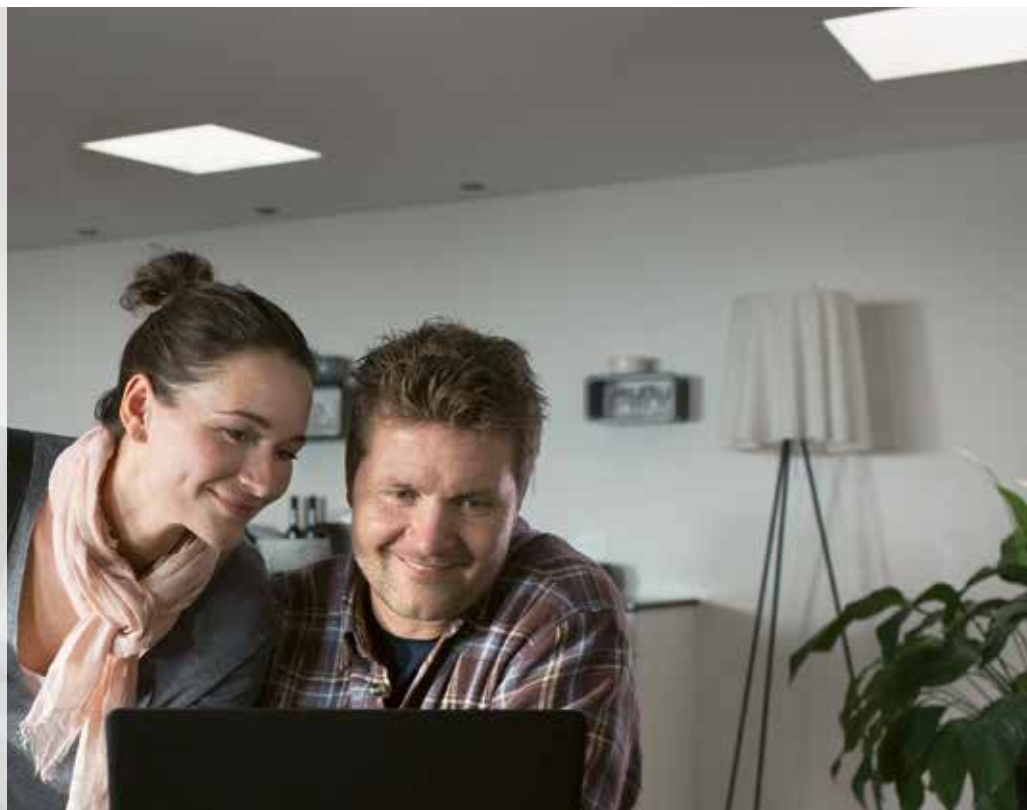


Figure 7: Boîtier avec protection contre le forage (image: Maco)

PUBLICITÉ

VELUX PRIMA – le programme de primes pour installateurs

Décrochez votre récompense!



Chez VELUX, vos performances sont récompensées plusieurs fois. Commandez aisément et à toute heure du jour ou de la nuit des produits relatifs à des fenêtres de toit VELUX à l'aide de notre outil pour installateurs en ligne. Vous collectez désormais automatiquement des points de prime toute l'année. Vous pouvez les faire valoir pour obtenir des bons attractifs chez nos partenaires de primes. Vous l'avez bien mérité: www.velux.ch/prima

VELUX® | PRIMA

Verre de sécurité

Pour une résistance efficace au cambriolage, il convient d'utiliser un vitrage résistant aux attaques. En règle générale, il s'agit de verres de sécurité feuilletés, qui se composent de plusieurs vitres reliées par des films en plastique résistant. Des verres polymères en polycarbonate sont également possibles. Ceux-ci sont divisés en différentes classes de résistance selon la norme EN 356. Le tableau 1 montre l'attribution des exigences minimales pour les vitrages pour les classes de résistance respectives. Selon la situation sur place, un vitrage de meilleure qualité peut également être judicieux. Dans les classes RC 1 N et RC 2 N, aucune exigence selon la norme EN 356 n'est définie. Toutefois, il existe ici des recommandations d'utilisation tirées de l'annexe nationale de la norme SN EN 1627:2011. Par exemple, les fenêtres sans vitrage de sécurité ne doivent être utilisées que lorsqu'elles ne sont pas directement accessibles.

Pour que le verre de sécurité soit efficace, la connexion au cadre de l'ouvrant doit être bien résolue. Cela peut se faire au moyen de plaques métalliques spéciales vissées qui empêchent le verre de se détacher. Le collage des vitrages dans la battue à verre s'est également révélé être une bonne méthode. Il faut veiller à ce que l'adhésif utilisé soit compatible avec le matériau de jointage du pourtour du verre et que la ventilation de la battue du verre ne soit pas entravée. Dans le cas des fenêtres en bois, les parclozes doivent être bien vissées et éventuellement même collées. Dans l'exemple de la figure 14, la connexion insuffisante du verre a été surmontée et une ouverture de passage a été réalisée.

Montage

Les fenêtres anti-effraction, même testées, ne sont performantes que lorsqu'elles sont correctement installées. Lors de l'installation de fenêtres testées, il est essentiel de respecter les spécifications figurant dans les instructions d'installation. Le fabricant y précise les moyens de montage et les distances avec lesquelles les éléments doivent être fixés dans le bâtiment. Les moyens de fixation et leur nombre peuvent varier considérablement en fonction du support. Afin d'absorber les forces survenant lors d'une tentative de cambriolage, il faut prévoir des fixations particulièrement rigides (support résistant à la pression), notamment aux points de verrouillage. Avec de très grands éléments, cela peut également entraîner des problèmes dus à la dilatation thermique. En Suisse, chacun de ces points de fixation

doit pouvoir résister à une charge ponctuelle dans toute direction correspondant à la charge de l'essai statique dans la classe de résistance concernée. Pour la RC 2, il s'agit de 3 kN, pour la RC 3 de 6 kN (annexe nationale de la norme SN EN 1627:2011, chapitre NA 8.2).

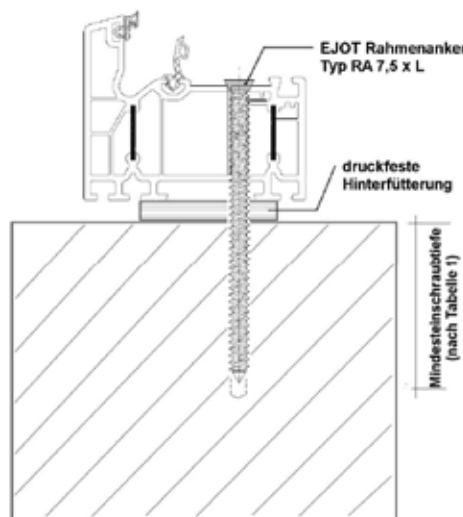


Figure 8: Exemple d'un support résistant à la pression (image: Ejot)

Des difficultés surgissent également lors de l'installation dans des murs légers. Il faut veiller à ce que le mur ait la même résistance à l'effraction que l'élément à installer.

Des constructions testées sont disponibles sur le marché. En outre, l'annexe nationale de la norme DIN EN 1627:2011 énumère certaines constructions qui répondent aux différentes classes de résistance. Les murs en béton cellulaire, les briques hautement isolantes et les situations d'installation dans l'isolation sont également problématiques. Toutefois, en règle générale, des solutions à ces situations peuvent également être trouvées sur le marché. Par conséquent, la situation de montage doit toujours être soigneusement clarifiée et la méthode de montage appropriée doit être choisie.

Adaptation des fenêtres existantes

L'adaptation signifie que les propriétés anti-effraction des fenêtres existantes sont augmentées au moyen de produits appropriés. Il existe essentiellement deux types de produits d'adaptation: les raccords vissés et les raccords encastrés dans la battue.

En cas d'adaptation, seules les ferrures testées selon la norme DIN 18104 partie 1 et partie 2 doivent être utilisées. Les tests effectués conformément aux normes DIN déterminent l'adéquation de base des produits. Les normes décrivent les exigences et les procédures d'essai pour les produits de mise à niveau. Le test est effectué conformément aux spécifications d'essai des normes EN 1628 et EN 1630 et il n'y a pas de classification de résistance (RC). La figure 9 montre le montage d'essai pour une barre transversale vissée. Le produit est vissé sur des supports en contreplaqué de hêtre. Une situation que vous ne rencontrerez jamais dans la construction.

Le vitrage peut être renforcé par un film plastique supplémentaire collé sur le côté intérieur. Cela permet d'obtenir une résistance maximale du vitrage selon la norme EN 356 dans la classe P2 A (résistance à la rupture). Idéalement, le verre est retiré du cadre, le film est collé dessus et le verre installé à posteriori est réinstallé comme solution anti-effraction.

La mise à niveau des composants doit être soigneusement clarifiée. Les recommandations suivantes doivent être suivies dans le sens d'une liste de contrôle:

- Les produits de modernisation doivent être testés conformément à la norme DIN 18104 partie 1 ou partie 2.
- Les travaux doivent être effectués par des entreprises spécialisées qualifiées. La mise à niveau nécessite de bonnes connaissances et des monteurs bien formés.
- La mise à niveau doit être effectuée du côté de la fermeture et des fiches.
- Au minimum, une sécurité doit être verrouillable.
- Dans le contexte de la « mise à niveau », tous les composants doivent être pris en compte: Les vitres, les raccords en verre, l'assemblage, les raccords à vis, les murs doivent être réparés si nécessaire.
- Dans le cas de fenêtres existantes qui sont encore en bon état, le remplacement dû à l'absence de ferments à tête de champignon dans le mécanisme de verrouillage ne peut se justifier en raison du coût et de l'effort élevés qu'il implique.
- Les fenêtres existantes ne peuvent être adaptées ultérieurement que si elles sont de construction suffisamment robuste.
- Si l'installation éprouvée d'un produit d'adaptation ne fonctionne pas, l'élément complet doit être remplacé pour des raisons de sécurité.

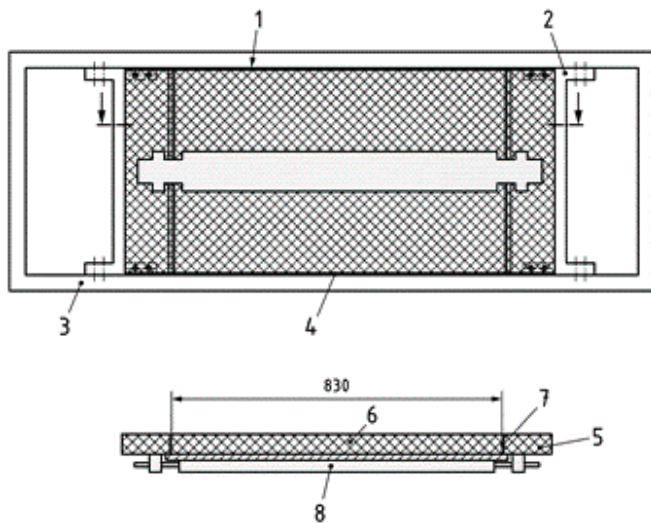


Figure 9: Dispositif de test selon la norme DIN 18104 partie 1 pour les produits de modernisation vissés. L'image montre la configuration du test pour une barre transversale.

dimensions, de sorte que, normalement, toutes les variantes sont possibles. Les éléments en dehors de ces limites doivent être évalués par un institut d'essai accrédité ou, si nécessaire, testés dans la configuration souhaitée.

Pour l'appel d'offres, la référence à la classification de résistance et à la norme doit être maintenue. Par exemple : «Fenêtre en bois/métal anti-effraction de la classe de résistance RC2 selon SN EN 1627». Cela indique clairement que seule une fenêtre testée et classifiée peut-être installée. Des désignations telles que «basé sur ...» ne sont alors pas possibles, car le terme «RC» est protégé par la norme de produit SN EN 14351.

Sécurité et habitat Suisse

Depuis juillet 2018, une association appelée «Sécurité et habitat Suisse» existe dans le but d'améliorer la protection contre les cambriolages dans toute la Suisse. L'association est une plate-forme d'information et un interlocuteur pour les questions de sécurité en matière de protection contre les cambriolages pour les membres, les associations, les autorités et le grand public. Sur son site Internet, l'association propose des informations sur les produits et les entreprises de protection contre les cambriolages.

- Si la possibilité de fixation n'est pas suffisante, il convient d'utiliser davantage de dispositifs de sécurité et des moyens de fixation supplémentaires. Cela concerne, par exemple, les fenêtres en pvc avec des renforts métalliques fins ou inexistantes. Dans ce cas, pour des raisons de protection contre les effractions, le montage doit être effectué avec des ancrages de fixations spéciaux, des tiges filetées traversantes ou du mortier composite.

Appel d'offres, achat et installation de fenêtres anti-effraction

Une fenêtre testée selon la série de normes SN EN 1627-1630 est toujours un produit complet. Cela signifie que le matériau du cadre, les sections des profilés, les ferrements, la résolution des ferrements et le vitrage sont coordonnés et définis. De même, un changement de dimension n'est possible que dans certaines limites restreintes. Cependant, la plupart des fabricants ont testé différentes

PUBLICITÉ



MARCHAND SPÉCIALISÉ POUR TOITURES,
FAÇADES ET TERRASSES

Conseil et service personnalisé ✓

WWW.ISOTOSI.CH

ISOTOSI SA
ILE FALCON

RUE DU MANÈGE 3
CH-3960 SIERRE

TÉL. +41 27 452 22 00
FAX +41 27 452 22 01

En collaboration avec haute école spécialisée de Bürgenstock et la Haute école spécialisée bernoise, elle offre diverses possibilités de formation aux conseillers en sécurité de la police, des entreprises privées et des particuliers.

Autres informations sous :

www.securite-et-habitat-suisse.ch

Comment les fenêtres sont-elles testées pour leurs propriétés de résistance à l'effraction ?

L'essai d'éléments de fenêtres entiers est effectué conformément à la série de normes EN 1627-1630 et aux autres normes applicables aux ferrures et aux vitrages. Il décrit les classes

de résistance (tableau 2), les exigences relatives à l'élément et les procédures de test de la résistance à l'effraction. La figure 10 montre un exemple de la procédure de test selon les normes européennes. Deux échantillons identiques sont nécessaires pour un essai complet.

RC	Comportement du cambrioleur	Indications et conseils
1 N* (---)	Le cambrioleur occasionnel essaie d'entrer à l'aide de petits outils simples et en utilisant la violence physique, par exemple, coup de pied, coup d'épaule, soulèvement, arrachement.	«Sécurité de base». Fenêtres et portes à faible résistance à l'effraction. Uniquement dans les lieux non directement accessibles.**
2 N* (3 Min)***	Le cambrioleur occasionnel essaie d'entrer en utilisant en plus des outils simples, par exemple, tournevis, pince, coins et en présence de grilles ou de paumelles exposées, en utilisant de petites scies à main.	«Sécurité standard». Fenêtres et portes à risque normal, mais uniquement dans les endroits non directement accessibles.** Immeubles d'habitation Bâtiments industriels Bâtiments publics
2 (3 Min)	Le cambrioleur occasionnel essaie d'entrer en utilisant en plus des outils simples, par exemple, tournevis, pince, coins et en présence de grilles ou de paumelles exposées, en utilisant de petites scies à main.	«Sécurité standard». Fenêtres et portes à risque normal, mais uniquement dans les endroits non directement accessibles.** Immeubles d'habitation Bâtiments industriels Bâtiments publics
3 (5 Min)	Le cambrioleur essaie d'entrer à l'aide d'un pied de biche, d'un autre tournevis et d'un outil à main, tels qu'un petit marteau, des chasse-goupilles et un outil de perçage mécanique. Il a des connaissances particulières sur le niveau de résistance du composant.	«Sécurité renforcée». Des fenêtres et des portes avec un risque accru. Immeubles d'habitation Bâtiments industriels Bâtiments publics
4 (10 Min)	Le cambrioleur expérimenté utilise en plus un marteau lourd, une hache, un burin et une perceuse électrique portable à accumulateur. Le cambrioleur s'attend à un butin raisonnable et semble déterminé à entrer.	«Sécurité élevée». Bâtiments industriels Bâtiments publics
5 (15 Min)	Le cambrioleur expérimenté utilise en plus, des outils électriques, par exemple, une perceuse, une scie sauteuse et une scie sabre et une disqueuse avec disque de 125 mm de diamètre maximum. Le cambrioleur attend un pécule substantiel et est déterminé à y accéder. Il est également prêt à prendre des risques élevés.	«Sécurité élevée». Fenêtres et portes pour les zones de haute sécurité, ainsi que la protection des personnes à haut risque. Bâtiments industriels Bâtiments publics
6 (20 Min)	Le cambrioleur expérimenté utilise en plus une masse, des outils électriques puissants, par exemple, une perceuse, une scie sauteuse, une scie sabre et une disqueuse avec disque de diamètre maximum de 230 mm. Le cambrioleur s'attend à un butin important, semble déterminé à entrer et est très bien organisé. Il est prêt à prendre des risques élevés.	«Sécurité élevée». Fenêtres et portes pour les zones de haute sécurité, ainsi que la protection des personnes à haut risque. Bâtiments industriels Bâtiments publics

* Avec RC1N et RC2N, il n'y a pas d'exigences concernant le vitrage sur le lieu d'installation.

** au moins 3,0 m au-dessus et au moins 1,0 m à côté d'un emplacement fixe de l'éventuel délinquant.

*** Chiffres entre parenthèses = temps de résistance pour un test manuel.

Tabelle 2: Classe de résistance (RC)
profil de délinquant et recommandation d'utilisation
selon SN EN 1627:2011

Les essais préliminaires statiques, dynamiques et manuels sont effectués sur le premier spécimen d'essai. Ensuite, une analyse des points faibles est effectuée. Une faiblesse constatée sera réexaminée sur le deuxième corps d'essai lors de l'essai principal.

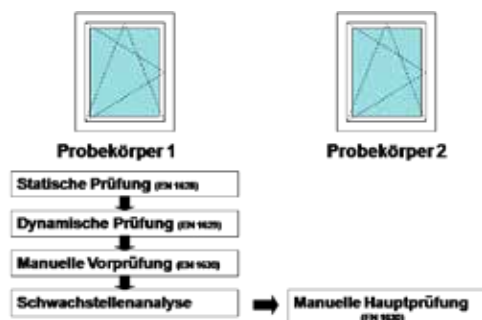


Figure 10: Procédure du test selon la norme EN 1627-1630 en utilisant l'exemple d'une fenêtre



Figure 11: Tampon de test pour l'essai statique d'un remplissage transparent

Dans l'essai dynamique, un corps d'impact sous la forme d'un pneu double pesant 50 kg (figure 12) est utilisé dans un essai de choc pendulaire pour vérifier si l'élément répond également à ces exigences. L'élément peut être endommagé, mais il ne doit pas céder.



Figure 12: Corps d'impact pour essai dynamique

Pour les essais préliminaires et principaux manuels, le travail est effectué avec les jeux d'outils prescrits (figure 13) et selon les spécifications de la norme. Le but de l'attaque est d'ouvrir l'élément ou de réaliser une ouverture traversante. L'élément doit survivre à cette attaque pendant la période

dite de résistance (voir dans le tableau 2 les chiffres entre parenthèses). Si l'élément passe avec succès tous les tests et que toutes les preuves pour les ferments et le vitrage sont disponibles, cela est confirmé par un certificat d'essai avec la classe de résistance correspondante. ■

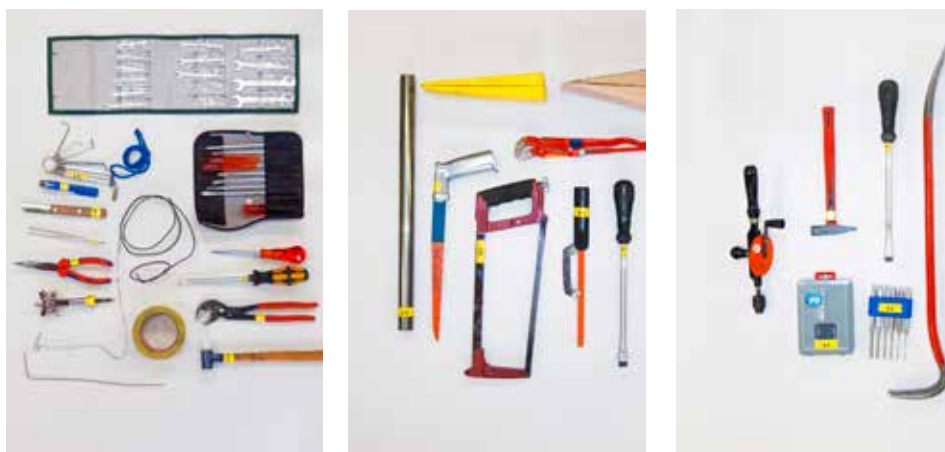


Figure 13: Jeux d'outils pour les tests de la classe de résistance RC3 (de gauche à droite). Jeux d'outils A1, A2, A3 selon SN E

Pour toute information:

Haute école spécialisée bernoise
Architecture, bois et génie civil
Route de Soleure 102
2500 Bienne 6
T +41 32 344 02 02
F +41 32 344 03 90
Urs Stalder: urs.stalder@bfh.ch
Stephan Hofer: stephan.hofer@bfh.ch
www.ahb.bfh.ch



Figure 14: Test manuel de la liaison du verre. Une ouverture de passage a été obtenue

Nous avons la solution

« Fenêtre anti-effraction FFF »

Cours de base pour la licence

le 9 septembre 2020

=> www.fff.ch/formation

Autres questions
romandie@fff.ch



UNE SÉRIE D'ÉVÈNEMENTS NUMÉRIQUES POUR REMPLACER LA CONFÉRENCE

Texte et photo: ahb.bfh.ch

La conférence Bois 4.0 de cette année ne pourra pas avoir lieu comme prévu en raison de la pandémie de coronavirus. En lieu et place, la Haute école spécialisée bernoise BFH organise une série d'événements numériques. La participation est gratuite. La BFH souhaite ainsi soutenir l'industrie du bois dans cette situation difficile.



manifestation en ligne et poser des questions directement, ou consulter les contributions ultérieurement.

Ces événements numériques seront essentiellement proposés en allemand. Nous veillerons cependant à mettre des sous-titres ou des traductions simultanées en français à la disposition des participant-e-s francophones.

La série d'événements débutera le 24 juin 2020 et se poursuivra sur une base mensuelle jusqu'en mai 2021. Les détails des contributions individuelles sont actuellement en cours d'élaboration et seront communiqués dès que possible. Les personnes qui s'inscrivent maintenant recevront des informations continuellement mises à jour ainsi que des invitations spécifiques aux différents événements en ligne. ■

La pandémie de coronavirus donnera-t-elle un coup de fouet au numérique en Suisse ? Ou le recul des ventes provoqué par la crise compliquera-t-il encore les investissements nécessaires dans l'infrastructure numérique, les modèles d'affaires et la présence en ligne ? La solution passera par la solidarité, la créativité et la coopération.

La Haute école spécialisée bernoise, le Centre BFH Bois et l'initiative Forêt & bois 4.0 souhaitent également apporter une contribution. La conférence Bois 4.0 prévue le 24 juin 2020 ne pourra pas avoir lieu cette année comme prévu en raison de la pandémie de coronavirus. En lieu et place, la BFH, qui organise la manifestation, mettra les contenus à disposition en ligne et gratuitement. À cette fin, nous préparons les présentations prévues, les retours d'expérience et un aperçu des outils élaborés dans le cadre de l'initiative Forêt & bois 4.0 sous forme de séquences diffusées en direct, de vidéos, de tutoriels, de visites virtuelles d'entreprise ou de chats. Les participant-e-s pourront donc suivre la

Bois 4.0 – Des outils pour votre avenir numérique

Début : 24 juin 2020

Série d'événements numériques en 12 parties (nouvelles contributions chaque mois)

Informations et inscriptions : bfh.ch/ahb/bois40

Nos offres de formation complémentaires dans le domaine de la numérisation (en allemand):



Séminaire Stratégie d'entreprise : numériser son entreprise du secteur bois

Réalisez votre stratégie d'entreprise à l'heure du virage numérique.

Du 2 au 3 septembre et du 23 au 24 septembre 2020

bfh.ch/ahb/ds (en allemand)

CAS Planifier, construire et exploiter à l'aide du numérique

Acquérir les compétences méthodologiques pour utiliser BIM en toute sécurité.

Début: 27 août 2020

bfh.ch/ahb/casdigitalessbauen (en allemand)



Main dans la main

De la demande spéciale à la fabrication de portes sur mesure. Demandez à nos spécialistes en Suisse romande: Stéphane Saegesser, conseiller technique et Martial Grognez, directeur commercial.

www.frank-tueren.ch



Frank Türen

CALIBRAGE À GRANDE VITESSE DE MATÉRIAUX INSTABLES : TENIR LA CADENCE



↑ Charles Thiery, responsable de la production (à gauche).

↓ Les panneaux ignifuges achevés doivent présenter des tolérances minimales.

Il est parfois difficile d'usiner avec précision les matériaux ignifuges, en raison de leur consistance friable. Pourtant, le ponçage serait certainement la méthode d'usinage la plus fiable pour respecter les tolérances minimales d'épaisseur qui sont nécessaires pour des panneaux assemblés par rainure et languette...

Disons-le clairement : derrière les panneaux ignifuges dont il est question ici, on trouve le groupe Hue-Socoda et ses nombreux sites de production et de distribution. La simple énumération de la palette de produits de l'usine Armor à Yffiniac, des pièces de post-formage aux panneaux insonorisants et ignifuges en passant par le Corian, dépasserait les limites de cet article. Charles Thiery, le responsable de la production d'Armor, a eu recours à un tableau pour nous expliquer les nombreuses corrélations. Les panneaux ignifuges posent indéniablement divers défis en matière de technique de fabrication, indique Charles Thiery : « Ces panneaux sont utilisés pour des

habillages de cloisons murales et de plafonds sur des bateaux, par exemple dans les cages d'escalier ou les restaurants. Les exigences posées en matière de résistance au feu y sont bien sûr très sévères, et les panneaux doivent être en outre aussi légers que possible ».

Cela étant, toute personne qui a déjà travaillé de tels panneaux ignifuges sait que ce matériau est lourd en raison de ses composants minéraux et présente la consistance d'une pâte à tarte cuite, qui se brise souvent dès que l'on saisit le panneau. Charles Thiery ne souhaite pas trop entrer dans les détails techniques, mais on voit sur les échantillons qu'il s'agit d'un genre de papier mâché : « Le matériau devient ainsi plus léger, et aussi plus stable grâce aux longues fibres », révèle-t-il. On ne peut cependant pas l'usiner aussi simplement qu'un panneau de particules : « Sa stabilité augmente seulement après l'avoir revêtu de laminés haute pression, d'une manière comparable à un panneau de placoplâtre. On peut alors même le scier ou le fraiser relativement facilement ».

Des panneaux avec des faibles tolérances

L'entreprise utilise une chaîne de production dédiée à la fabrication de ces panneaux : « Les supports sont d'abord revêtus de laminé haute pression, puis sectionnés après une zone tampon et dotés d'un profil à rainure et languette ». Pour empêcher un décalage en hauteur des panneaux rainurés, il faut calibrer les panneaux porteurs, explique Charles Thiery : « Ici aussi, le mieux est de le faire par ponçage. Toutefois, lors de la conception de la chaîne de production, on a rapidement constaté que les panneaux ignifuges ne sont pas aussi simples à poncer qu'un panneau de particules. Avec ce matériau, la vitesse d'avancement élevée de la ponceuse peut s'avérer problématique, en particulier lorsqu'on vise une grande capacité de production. Nous recherchons une solution à cette difficulté ».





↖ Vue d'ensemble de la chaîne de production.



← La vitesse de coupe de la bande abrasive de la Kündig Premium-2 1350-RR Super peut être régulée en continu.



← Les bandes abrasives longues se refroidissent mieux en fonctionnement continu.

Réglable en continu

« Notre distributeur de machines nous a recommandé de nous adresser à Kündig. Je ne connaissais pas cette marque, mais il pensait qu'ils seraient probablement les seuls à pouvoir nous fournir une ponceuse à larges bandes aussi spécifique, capable de combiner une vitesse d'avancement élevée à une vitesse de la bande abrasive adaptée au matériau considéré. Nous travaillons depuis des dizaines d'années avec ce distributeur et avons confiance dans son jugement ». Bien entendu, l'entreprise a également envisagé d'autres marques : « Nous avons envoyé à plusieurs fabricants de machines des échantillons de matériau pour des tests. Les échantillons poncés qui nous ont été renvoyés par Kündig étaient clairement les meilleurs ». Une autre chose encore a joué en faveur des Suisses, rapporte Charles Thierry : « Nous étions pressés par le temps, car nous avions reçu une commande pour un grand navire de croisière. Kündig a été le seul fabricant à nous promettre une livraison dans un délai acceptable, et ce délai a d'ailleurs été respecté ». La ponceuse heavy duty livrée à Armor se fonde sur la gamme éprouvée Premium. Avec ces machines, une vitesse d'avancement constante de 25 m/min n'est pas un problème : « La ponceuse est synchronisée avec la chaîne de production, qui travaille à grande vitesse. Kündig nous a recommandé de commander l'ensemble optionnel d'égrenage. Cela nous permet d'adapter en continu la vitesse de coupe de la bande abrasive aux propriétés de notre matériau et d'obtenir des résultats de ponçage optimaux ».

De plus, la Kündig Premium-2 1350-RR Super a été équipée de bandes abrasives particulièrement longues : « Des bandes longues peuvent mieux se refroidir en fonctionnement continu, ce qui constitue un avantage du fait des composants minéraux durs présents dans ce matériau. Les durées de vie des bandes sont ainsi également excellentes ».

Kündig est fiable

Sans détours, Charles Thierry va directement à l'essentiel : « Nos souhaits d'une cadence élevée et d'une livraison rapide n'étaient manifestement pas un problème pour Kündig, qui s'est avéré être un partenaire fiable. Notre distributeur de machines avait entièrement raison ». ■

KUNDIG

Kündig AG
Hofstrasse 95 | 8620 Wetzikon ZH
info@kuendig.ch | www.kuendig.ch

LE BOIS MIS EN SCÈNE EN SON ET EN LUMIÈRE

Texte : Le Bois International – Photos : Le Bois International et www.lefrenchdesign.org

En décembre dernier, à la galerie Le French Design by Via de Paris, de jeunes designers ont exposé leurs projets autour du thème « Bois, lumière, son » dans le cadre du concours New living Wood. Ceux-ci ont illustré une réflexion portant sur l'acoustique et la luminosité dans l'aménagement en bois, ayant pour but de dégager des propositions innovantes et réalisables sur le marché.



↑ Affiche 2019 du concours



← Les questions d'acoustique et de luminosité des constructions et aménagements en bois devaient faire l'objet d'un véritable projet immobilier et d'agencement intérieur, mis au service du confort des utilisateurs.

Le concours New living Wood a été initié en 2016 par les organisations professionnelles de la filière bois réunies au sein du Codifab (Comité professionnel de développement des industries françaises de l'ameublement et du bois), soutenu financièrement par ce dernier et orchestré par le Via (Valorisation de l'Innovation dans l'Ameublement). Le projet New Living Wood présente, annuellement, des projets prospectifs et innovants dédiés à la filière bois construction. En plus d'attirer l'attention des professionnels du bois et de l'aménagement, ainsi que des prescripteurs et des publics sur les tendances de demain, le concours ambitionne de sensibiliser à l'intégration du design dans les stratégies de développement des constructions et aménagements.

En 2019, le concours avait pour objectif de faire travailler la nouvelle génération de designers et d'architectes d'intérieur sur les questions d'acoustique et de luminosité des constructions et aménagements en bois. Ces deux composantes devaient faire l'objet d'un véritable projet immobilier et d'agencement intérieur, mis au service du confort des utilisateurs. C'est pourquoi, pour cette édition, quatre écoles ont participé au concours avec quarante projets initiaux. Parmi ceux-ci, cinq projets par école ont été retenus et proposés au jury en mai 2019.

L'objectif de ce concours était de valoriser tout le potentiel du matériau bois. L'idée était de solliciter la jeune génération de designers pour qu'elle porte un regard nouveau, différent et complémentaire de celui des entreprises de

la filière sur le matériau bois, et de recueillir sa perception du matériau, en la faisant travailler de manière prospective sur l'environnement bâti que ces jeunes occuperont demain.

Parmi les projets exposés, quatre ont été récompensés pour leur créativité, leur faisabilité et leur prise en compte des contraintes du thème. A savoir : aborder les notions techniques mais aussi psycho-sensorielles du son et/ou de la lumière, adaptées au matériau bois. Pour la prise en compte de l'aspect technique, les étudiants ont pu s'appuyer sur l'aide de l'institut technologique FCBA. Trois prix ont été décernés aux lauréats, le soir du vernissage de l'exposition, le 4 décembre dernier. Chaque étudiant ayant présenté son travail devant le jury a reçu un certificat nominatif officiel. ■



Notre marché d'occasions

Prix départ Meisberg
TVA de 7.7% non comprise

plaqueuse de chants **CASADEI FLEXA 27A**

complet avec : groupe de préfaçage DIA, bac à colle interchangeable (2° bac à colle), système à 3 positions de chants pré-installé, groupe arrondisseur, groupe racleurs, groupe racleur colle, kit de finition avec liquide vaporisé. Machine comme neuve avec garantie

Fr. 31'500.-

scie à panneaux vert. **STRIEBIG**

modèle : 870 PLF dimension de coupes max. 5300 x 2080 x 80 mm, lame de scie Ø 303 x 30 mm, moteur 4,5 kW 400 Volts

Fr. 6'350.-

toupie **SCM T 150 CLASS**

arbre inclinable jusqu'à 45°, moteur 7,5 CV 400 Volts, 4 vitesses d'arbres, arbre interchangeable, arbre avec mouvements motorisé programmable, longueur de table 2500 mm, protection CNA, avancement à 4 roues

Fr. 6'480.-

mortaiseuse à chaîne **HAFFNER SL 100**

agrégat de chaîne avec chaîne de 14 mm, agrégat pour le fraisage tête, agrégat de perçage de la poignée et serrure, machine sur socle avec passage augmenté

Fr. 3'350.-

pompe à peinture avec pistolet **WAGNER**

modèle : Puma 28-40 sur 4 pieds, bidon à 5 litres, tuyau AC 7,5 mètres, buse ACF 3000 14/40

Fr. 1'950.-

mortaiseuse à chaîne **MESA GT 40S**

avec socle, garniture de chaîne 14 mm, diverses butées

Fr. 2'150.-

tennoneuse **SAOMAD UTP 150/6**

4-arbres avec dérouleurs, arbre de tenonage Ø 40 mm, guide alu pivotant indic. digital électronique, divers outillages disques, machine peu utilisée

Fr. 16'500.-

perceuse multibroche **GANNOMAT COMBI**

type : RB 110, 23 mandrins, tête de perçage pivotant 0°-90°, diverses mèches, socle mobile

Fr. 2'980.-

H.Strausak SA | Centre de machines à travailler le bois
CH-2554 Meisberg Biel-Bienne
T 032 377 22 22 | F 032 377 23 11 | www.strausak-ag.ch

Aujourd'hui motorisé



Swiss
Quality
since 1929

AWESO
Guichets anti-feu
aweso.ch

Isoler mieux, tout simplement.



Excellents produits isolants, des solutions client sur mesure, services rapides et fiables. Du partenaire leader suisse pour des solutions d'isolation avec laine de verre et EPS. **Mesurez-nous en fonction de nos performances.**

isoler mieux, tout simplement
SAGER

AGENDA DU PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL SUPÉRIEUR 2020

Retrouvez chaque mois toutes les informations en lien avec le perfectionnement professionnel pour les métiers du bois.
En raison de l'épidémie de Coronavirus (COVID-19), toutes les informations citées ci-dessous peuvent/seront adaptées aux directives du Conseil fédéral. En cas de question, n'hésitez pas à consulter www.frecem.ch ou à contacter les écoles professionnelles.

CHARPENTIER

Chef d'équipe charpentier avec diplôme fédéral (CECH)

Examens (uniquement répétants)

Date: 28 et 29 août 2020

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription: 31 mai 2020

Frais d'inscription: 950.- (cours compris)

Chef d'équipe charpentier avec brevet fédéral (BF CECH)

Examens

Date: 30-31 août 2022

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription: prochainement communiqué

Frais d'inscription: à définir

Contremaître charpentier avec brevet fédéral (BF CH)

Examens

Date et lieu: 19 au 23 octobre 2020, Sursee

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription: 30 avril 2020

Frais d'inscription: 1'500.-

Post-grade ES en gestion d'entreprise

Examens

Date et lieu: juin 2021, Bienne

Bulletin d'inscription sur: à définir

Délai d'inscription et frais: à définir

Maître charpentier avec diplôme fédéral (DF CH)

Examens

Date et lieu: octobre 2021 à Tolochenaz

Bulletin d'inscription sur: à définir

Délai d'inscription et frais: à définir

Pour les cours de formation de:

Chef d'équipe charpentier avec brevet fédéral (BF CECH)

Date et lieu: automne 2020/

printemps 2021, Tolochenaz

Bulletin d'inscription sur: à définir

Délai d'inscription et frais: à définir

Contremaître charpentier avec brevet fédéral (BF CH)

Date et lieu: automne 2020, Tolochenaz

Bulletin d'inscription sur: à définir

Délai d'inscription et frais: à définir

Maître charpentier avec diplôme fédéral (DF CH) /

Post-grade ES en gestion d'entreprise

Cours DFCH 01 « Passerelle »

Date et lieu: 24 janvier au 2 mai 2020, Tolochenaz

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription et frais:

Inscriptions closes

Frais d'inscription: 4'000.-

Cours DFCH 02

Date et lieu: septembre 2020 à juin 2021, Bienne et Tolochenaz

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription: à définir

Frais d'inscription: 8'450.-

La réforme de la formation supérieure charpentier est actuellement en cours.

La FRECEM communiquera prochainement les détails sur les nouvelles formations.

Pour toutes informations:

info@frecem.ch ou 021 652 15 53

MENUISIER / ÉBÉNISTE

Chef/fe de projet/de production avec brevet fédéral

■ Module Gestion de la formation (MOD GF)

Examens

Date: selon les dernières informations reçues individuellement par la FRECEM (date déplacée en raison de la crise sanitaire)

Lieu: Delémont, Martigny, Tolochenaz

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription et frais: inscriptions closes

■ Module Gestion de la réalisation (MOD GR)

Examens

Date: selon les dernières informations reçues individuellement par la FRECEM (date déplacée en raison de la crise sanitaire)

Lieu: Delémont, Martigny, Tolochenaz

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription et frais: inscriptions closes

■ Module Gestion de mandats (MOD GM)

Examens

Date et lieu: à définir

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription: prochainement communiqué

Cours de formation

Inscription et formation dans les centres de Tolochenaz (www.ecole-construction.ch), Martigny (www.bureaumesmetiers.ch) et www.avemec.ch), Delemont/Colombier (www.ajmce.ch) et www.anm.ch) et Fribourg (www.afmec.ch) ou www.frecem.ch



■ Module Gestion de Projet (MOD GP)

Examens

Remise du sujet du travail de projet:

13 mars 2020

Validation du sujet:

31 mars 2020

Remise du travail de projet:

30 juin 2020

Cours de formation

Date et lieu: de janvier à mai 2020 à Bulle, Martigny et Tolochenaz

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription: clos

Frais d'inscription: CHF 1'780.-
(y.c examen)

■ Examen professionnel Chef de Projet (EP CPROJ)

Dates: 7 et 8 octobre 2020

Lieu: Martigny

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription: 31 mai 2020

Frais d'inscription: CHF 2'200.-

Maitre menuisier/ébéniste avec diplôme fédéral

■ Module Création - Conception (MOD CC)

Examen

Date et lieu: 22 octobre 2020, Tolochenaz

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch
(prochainement en ligne)

Délai d'inscription:
prochainement communiqué

Frais d'inscription: CHF 800.-

Dates des années suivantes sur:
www.frecem.ch

Cours de formation

Date et lieu: novembre 2019 à mai 2020
à Bulle

Inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription: clos

Frais d'inscription: CHF 2'200.-
(y.c examen)



■ Module Conduite d'entreprise niveau de base (MOD CEB)

Examens

Date et lieu: 23 octobre 2020, lieu à définir

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch
(prochainement en ligne)

Délai d'inscription:
prochainement communiqué

Frais d'inscription: CHF 1'000.-

Cours de formation

Date et lieu: novembre 2019 à
septembre 2020 à Bienne, Martigny
et Tolochenaz

Inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription: clos

Frais d'inscription: CHF 4'100.-
(y.c examen)

■ Module Conduite d'entreprise niveau avancé (MOD CEA)

Examen

Examen et Business Plan 2021:
à définir

Date et lieu d'examen 2021:
à définir

Bulletin d'inscription sur:
www.frecem.ch

Délai d'inscription:
prochainement communiqué

Frais d'inscription: 700.-

Cours de formation

Date et lieu: automne 2020,
Bienne, Martigny et Tolochenaz

Inscription sur: www.frecem.ch

Délai d'inscription:
prochainement communiqué

Frais d'inscription: CHF 3'060.-
(y.c examen)

■ Examen professionnel supérieur Maître menuisier/ébéniste (EPS MME)

Examens 2020

Dates: Partie 1 écrits: du 11 au 13 mai 2020
à Tolochenaz
(délai d'inscription au 28 février 2020).

Partie 2 défense du travail de diplôme:
délai d'inscription au 28 février 2020,
remise de dossier le 11 septembre 2020
et défense les 7-8 octobre 2020

Bulletin d'inscription sur: www.frecem.ch

Frais d'inscription: 1'800.-
(uniquement travail de diplôme)

Bon à savoir:

Tous les examens sont mis sur pied lorsqu'il y a au minimum 10 candidats inscrits remplissant les conditions d'admission. Les dates des examens et cours des différentes formations pour les années prochaines sont à retrouver sur: www.frecem.ch

PUBLICITÉ

Raboteuses –
Précision et
confort pour
répondre aux
attentes les
plus strictes



De la compétence dans l'artisanat

Plus de 20 différentes
scies – circulaires



La gamme classique
des scies à ruban
FELDER



La finition
classique
est l'élément
essentiel



Un air pur pour
des ateliers sains



FELDER

HM-SPOERRI SA
Machines à bois

Weieracherstrasse 9, CH-8184 Bachenbülach

Tel.: 044 872 51 00, www.hm-spoerri.ch

MATÉRIAUX | PRODUITS FINIS | SEMI FINIS

BOIS ET PLACAGES



BOISSEC SA
Route de Reculan 1B | 1030 Bussigny
T 021 706 44 55 | F 021 706 44 66
info@boissec.ch | www.boissec.ch



BUSER MATÉRIAUX SA
Rue de l'Ancienne Pointe 12 | CP 112 | 1920 Martigny
T 027 721 71 46 | F 027 721 71 40 | info@busermat.ch
Z.I. L'Epine 1 | 1868 Collombey
T 024 472 16 16 | F 024 472 16 17
collombey@busermat.ch | www.busermat.ch

**LE COMPTOIR DU BOIS SA**

LE COMPTOIR DU BOIS SA
Ch. des Pâquis 1 | 1008 Prilly-Malley
T 021 621 89 20 | F 021 621 89 25
info@comptoirbois.ch | www.comptoirbois.ch

**A+C Corbat SA**
Le spécialiste des feuillus
Sciage, étuvage et séchage

A. + C. CORBAT SA
Industrie du Bois | 2943 Vendincoeur
T 032 474 04 04 | F 032 474 04 00
info@corbat-holding.ch | www.corbat-holding.ch



HG COMMERCIALE PISOLI BOIS
ZI La Plaine B | Route de la Venoge
1302 Vufflens-la-Ville
T 021 631 14 90 | F 021 631 14 91
hgc.vufflens@hgc.ch | www.hgc.ch



Produits de construction

SABAG Biel/Bienne SA
Matériaux de construction/Bois/Couverture
Rue Johann-Renfer 52 | 2501 Bienne
T 032 328 28 28 | F 032 328 28 80

BOIS IMPRÉGNÉS EN AUTOCLAVE

**Ets Röthlisberger SA**
Scierie, Usine d'imprégnation
Charpente - Construction bois - Ossature

ETS ROETHLISBERGER SA
Industrie du bois, scierie
Rue de la Gare 28 | 2855 Glovelier
T 032 427 04 04 | F 032 426 67 05
info@etsroethlisberger.ch | www.corbat-holding.ch

BOIS LAMELLÉ-COLLÉ

**A. FOURNIER EXPL. SA**

Constructions en bois | Bureau d'étude
1950 Sion | T 027 203 31 34
a.fournier.cie@bluewin.ch
www.fourniercharpente.ch

**Alpin Massivholz AG**

feel wood feel good

Alpin Massivholz AG | BLC / DUO / KVH / Dalles
bois / Bois de construction étuvé
Aufeldstrasse 9 | Untersiggenthal | 5300 Turgi
T 056 424 24 14 | F 056 424 24 28
alpin@alpin-massivholz.ch | www.alpin-massivholz.ch



ROTH BURGDORF AG
Buchmattstrasse 39 | 3400 Burgdorf
T 034 429 20 20 | F 034 429 20 21
info@rothburgdorf.ch | www.rothburgdorf.ch

**SCHILLIGER HOLZ**

www.schilliger.ch

SCHILLIGER HOLZ AG
Haltikon 33 | 6403 Küssnacht am Rigi
T 041 854 08 00 | F 041 854 08 01
info@schilliger.ch | www.schilliger.ch



BEST WOOD SCHNEIDER GMBH
BLC/DUO KVH/dalles massives/taille et traitement
de surface pour dalles.
Bucherstrasse 10 | 9556 Affeltrangen
Tél. +41 71 918 79 79 | Fax. +41 71 918 79 78
info@schneider-holz.com | www.schneider-holz.com
Vente VD/VS/GE: Marc Gallmann 079 232 83 73
Vente FR/NE/JU: Laurent Goncerut 079 637 50 20



SAMVAZ SA
Bois de construction, carrelats phoniques
Pra de Plan 25 | 1618 Châtel-St-Denis
T 021 948 34 34 | F 021 948 34 35
info@samvaz.ch | www.samvaz.ch

BOIS MASSIFS

**A+C Corbat SA**
Le spécialiste des feuillus
Sciage, étuvage et séchage

A. + C. CORBAT SA
Industrie du Bois | 2943 Vendincoeur
T 032 474 04 04 | F 032 474 04 00
info@corbat-holding.ch | www.corbat-holding.ch



DUTOIT SA | Scierie, commerce de bois
Rue de l'Industrie 10 | 1373 Chavornay
T 024 441 12 14 | F 024 441 13 82
dusa@bluewin.ch | www.scieriedutoit.com

CAISSERIE INDUSTRIELLE

Michel RANDIN SA | Charpente, caisserie
Case postale 183 | 1066 Epalinges
T 021 653 20 35 | F 021 653 20 50
michelrandin@randincharpente.ch
www.randincharpente.ch

CHARPENTES



Groupe Volet SA
Route Industrielle 1 | 1806 Saint-Légier
T 021 926 85 85 | F 021 926 85 86
info@volet.ch | www.groupe-volet.ch

**Ets Röthlisberger SA**Scierie, Usine d'imprégnation
Charpente - Construction bois - Ossature

ETS ROETHLISBERGER SA
Scierie, charpente, caisserie
Rue de la Gare 28 | 2855 Glovelier
T 032 427 04 04 | F 032 426 67 05
info@etsroethlisberger.ch | www.corbat-holding.ch

Louis GENEVE SA
7-9, Ch. de la Verseuse | 1219 Le Lignon
T 022 757 17 06 | F 022 757 43 92
l.geneve@construction-bois.ch



GRAZ SA CONSTRUCTIONS BOIS
ZI. Budron H 15 | 1052 Le Mont-sur-Lausanne
T 021 653 49 04 | F 021 653 49 03
info@grazsa.ch | www.grazsa.ch

CONSTRUCTION D'ESCALIERS



ATELIER PASCHE & DUBATH SA
Constructions d'escaliers, charpente, rénovation
Rte des Grands Bois 7 | 1663 Epagny
T 026 921 22 44 | F 026 921 31 12
info@escalier.ch | www.escalier.ch



DÉNÉRIAZ SA
Rte de Riddes 101 | 1950 Sion
T 027 203 35 91 | F 027 203 35 42
jr@deneriaz.com | www.deneriaz.com



1746 Prez-vers-Noréaz
www.escaliers-mauron.ch

ESCALIERS MAURON FILS SA
Rte de Corserey 22 | 1746 Prez-vers-Noréaz
T 026 470 12 15 | F 026 470 11 46
info@escaliers-mauron.ch | www.escaliers-mauron.ch

CORIAN®



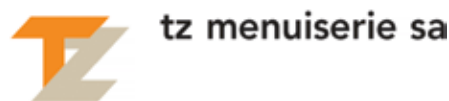
AGENCEMENT LEDERMANN SA
Fabricant agréé Corian®
Ch. des Fayards 7 | 1032 Romanel-sur-Lausanne
T 021 644 38 38 | F 021 644 38 39
info@ledermann-sa.ch | www.ledermann-sa.ch



FRAMO SA | La Maillarde | 1680 Romont
T 026 651 96 51 | F 026 651 96 50
www.framo.ch | info@framo.ch



Albert SEPPEY & FILS SA
Menuiserie-agencement | Fabricant agréé Corian®
1987 Hérémece
T 027 281 12 08 | F 027 281 18 71
info@seppey-sa.ch | www.seppey-sa.ch



Fabricant partenaire Staron®
21, avenue des Platanes | 3960 Sierre
T 027 451 77 10 | F 027 451 77 22
info@t-z.ch | www.t-z.ch

DAO - MACHINAGE ET USINAGE CNC

CLIVAZ SA MENUISERIE
Ronquoz 12 | 1950 Sion
T 027 323 33 63 | F 027 322 70 53
clivazsa@bluewin.ch | www.clivaz-menuiserie.ch



DURET SA | Av. de Thônex 107 | 1226 Thônex
T 022 703 40 90 | F 022 703 40 98
duret.sa@duret.ch | www.duret.ch

DISTRIBUTION ARLIAN™ | RICHLITE® | STARON®

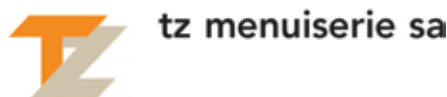
S T U D E R
EXCLUSIVE SURFACES

STUDER HANDELS AG
Harbirbenweg 1 | 8181 Höri
T 044 823 18 80
info@studerhandels.ch | www.studerhandels.ch

FENÊTRES ANTI-FEU



Fabrique de fenêtres bois,
bois-métal, PVC, anti-feu
Entre-Deux-Bolles 3 | 2117 La Côte-aux-Fées
T 032 865 11 28 | F 032 865 12 28
buchs-freres@bluewin.ch | www.buchs-freres.ch



Fenêtres coulissantes, basculantes, guillotine,
ouvrant à l'italienne, anti-feu,
citrées en bois, bois-métal, Pollux,
Structural Glazing
21, avenue des Platanes | 3960 Sierre
T 027 451 77 10 | F 027 451 77 22
info@t-z.ch | www.t-z.ch



VERALUBOIS SA
Fenêtres coupe-feu certifiées EI30
en bois et bois-alu
Z.I. du Moulin du Choc B
1122 Romanel-sur-Morges
T 021 869 99 70 | F 021 869 99 74
info@veralubois.ch | www.veralubois.ch

FENÊTRES



DÉLÈZE FRÈRES Sarl
Fabrique de fenêtres bois, bois-métal, PVC
Rue de la Drague 23 | 1950 Sion
T 027 322 94 54 | F 027 322 02 09
info@delezeffreres.ch | www.delezeffreres.ch



FFF | Bureau Romandie: En Budron H6
1052 Le Mont sur Lausanne
T 021 351 37 20 | F 044 872 70 17
romandie@fff.ch | www.fff.ch/fr



GINDRAUX FENÊTRES SA
Fabricant de fenêtres et portes en bois,
bois-métal, PVC
St-Aubin (NE) | 032 555 26 80
Mont-sur-Lausanne | 021 555 26 50
Carouge | 022 555 26 40
info@gindraux.ch | www.gindraux.ch



GUTKNECHT SA
Fabriques de fenêtres et menuiserie
Ch. des Essperis 1 | 1470 Estavayer-le-Lac
T +41 26 663 93 93 | F +41 26 663 39 46
info@gutknecht-sa.ch
www.gutknecht-fenetres.ch



Menuiserie MICHELLOD SA
Z.I. Les llettes | CP 166 | 1870 Monthey 1
Tél. 024 475 71 31 | Fax 024 475 71 39
info@michellod-menuiserie.ch
www.michellod-menuiserie.ch



SOCIÉTÉ TECHNIQUE SA
 Fabrikant de fenêtres bois-métal, PVC, porte EI30
 Rue de la Gare 13 | 2074 Marin-Epagnier
 Av. Charles-Naine 1 | 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 722 62 62 | www.societe-technique.ch



VERALUBOIS SA | Z.I. Moulin du Choc B
 1122 Romanel-sur-Morges
 T +41(0)21 869 99 70 | F +41(0)21 869 99 74
info@veralubois.ch | www.veralubois.ch

FENÊTRES PVC



DOMOFEN SA
 Rue Sedrac 11 | 2950 Courgenay
 T 032 471 33 00 | F 032 471 32 18
info@domofen.ch | www.domofen.ch



FINSTRAL SUISSE SA
 Rte d'Oron 17a | 1041 Poliez-Pittet
 T 021 886 12 30 | F 021 886 12 31
finstral@finergie.ch | www.finstral.ch



VERALUPLAST SA
 Z.I. Moulin du Choc B
 CH-1122 Romanel-sur-Morges
 T +41(0)21 869 99 70 | F +41(0)21 869 99 74
info@veraluplast.ch | www.veraluplast.ch



ZURBUCHEN FRÈRES SA
 Rue de la Gare 2 | 1312 Eclépens
 Tél. 021 866 06 40 | Fax 021 866 06 48
info@zurbuchensa.ch | www.zurbuchensa.ch

HI-MACS® NATURAL ACRYLIC STONE™



KLÄUSLER ACRYLSTEIN AG
 Hardstrasse 10 | 8303 Bassersdorf
 T 044 825 31 79 | F 044 825 39 77
www.himacs.ch | info@himacs.ch

HUISSERIES



KELLER ZARGEN SA
 Le Piolet 31 | 1470 Estavayer-le-Lac
 T 021 883 11 40 | F 021 883 11 49 | M 079 384 71 59
www.kellerzargen.ch | fey@kellerzargen.ch

ISOLATIONS



BEST WOOD SCHNEIDER GMBH
 Isolations en fibre de bois/systèmes de façade
 à crépir/systèmes d'étanchéité de toiture
 Bucherstrasse 10 | 9556 Affeltrangen
 T +41 71 918 79 79 | F +41 71 918 79 78
info@schneider-holz.com | www.schneider-holz.com
 Vente VD/VS/GE: Marc Gallmann 079 232 83 73
 Vente FR/NE/JU: Laurent Goncerut 079 637 50 20

isoler mieux, tout simplement



SAGER SA | Isolations
 Dornhügelstrasse 10 | 5724 Dürrenäsch
 T +41 62 767 87 87 | F +41 62 767 87 80
info@sager.ch | www.sager.ch
 Conseils et vente pour la suisse romande:
 Yves Mottaz + 41 79 657 42 34
yves.mottaz@sager.ch

JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ



HANNO (Schweiz) AG
 Gewerbestrasse 10 | CH-4450 Sissach
 T 061 973 86 02 | F 062 973 86 03
www.hanno.ch
 Votre conseiller en Suisse romande:
 Christophe Mercier | 076 364 52 77
christophe.mercier@hanno.ch



poesia®
 Dichten und mehr ...

MK-DICHTUNGS AG
 Profilé de caoutchouc et matières synthétiques
 Grenzweg 3 | CH-5726 Unterkulm
 T 062 768 70 80 | F 062 768 70 81
www.poesia.ch | mk-ag@poesia-gruppe.ch
shop.mk-dichtungen.ch

PRODUITS EXTÉRIEURS | IMPRÉGNATIONS | LASURES



Böhme Romandie
 Vernis, teintes, imprégnations
 et décapants

BÖHME ROMANDIE
 P.A. Boverat | 1676 Chavannes-les-Forts
 T 026 656 00 23
 Portable 079 253 79 54
bohme-romandie@bluewin.ch
www.bohme-romandie.ch

REVÊTEMENT INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR



Alpin Massivholz AG
 Lames de façade / Lames de terrasse /
 Lames intérieur / Plancher massif
 Aufeldstrasse 9 | Untersiggental | 5300 Turgi
 T 056 424 24 14 | F 056 424 24 28
alpin@alpin-massivholz.ch
www.alpin-massivholz.ch

CONSTRUCTIONS EN BOIS



LOMBOIS SA
 Route du Manège 16 | 1854 Leysin
 T 024 494 11 44 | F 024 494 17 49
lombois@bluewin.ch | www.lombois.ch

TAILLE DE CHARPENTE



ATELIER Z Sàrl
 Rte de St-Denis 30 | 1117 Grancy
 T 021 861 15 02 | F 021 861 15 06
contact@atelierz.ch | www.atelierz.ch



DÉNÉRIAZ SA
 Rte de Riddes 101 | 1950 Sion
 T 027 203 35 91 | F 027 203 35 42
jr@deneriaz.com | www.deneriaz.com



ROTH BURGDORF AG
 Buchmattstrasse 39 | 3400 Burgdorf
 T 034 429 20 20 | F 034 429 20 21
info@rothburgdorf.ch | www.rothburgdorf.ch



& FILS MENUISERIE + CHARPENTERIE SA
Le Martinet 30 | 1276 Gingins/Nyon
Tél. 022 369 92 00 | Fax 022 369 12 43
info@schaller-bois.ch | www.schaller-bois.ch

TAILLE DE CHARPENTE CNC K3



A. FOURNIER EXPL. SA

Constructions en bois | Bureau d'étude
1950 Sion | T 027 203 31 34
a.fournier.cie@bluewin.ch | www.fourniercharpente.ch



Ets Röthlisberger SA
Scierie, Usine d'imprégnation
Charpente - Construction bois - Ossature

ETS ROETHLISBERGER SA
Scierie-charpente-caisserie
Rue de la Gare 28 | 2855 Glovelier
T 032 427 04 04 | F 032 426 67 05
info@etsroethlisberger.ch
www.corbat-holding.ch



GRAZ SA CONSTRUCTIONS BOIS
Zl. Budron H 15
1052 Le Mont-sur-Lausanne
T 021 653 49 04 | F 021 653 49 03
info@grazsa.ch | www.grazsa.ch

TAILLE DE CHARPENTE ET ESCALIERS CNC



ATELIER PASCHE & DUBATH SA
Constructions d'escaliers, charpente, rénovation
Rte des Grands Bois 7 | 1663 Epagny
T 026 921 22 44 | F 026 921 31 12
info@escalier.ch | www.escalier.ch



ISOFUTUR SA
Entreprise générale, menuiserie-charpente-ferblanterie-couverture
Champ Paccot 4 | 1627 Vaulruz
T 026 912 26 46 | F 026 912 03 65
info@isofutur.ch | www.isofutur.ch

VERRE

ACILUX® | FLOATLUX® ET GALVODECO®



GALVOLUX SA | Technique du verre et du miroir
Via Strecce 1 | 6934 Bioggio
T 091 610 55 11 | F 091 610 55 22
info@galvolux.com | www.galvolux.com

FERREMENTS | QUINCAILLERIE | ELEMENTS
POUR MEUBLES

FERREMENTS | QUINCAILLERIE

Beat BUCHER SA
Konstanzerstr. 58 | 8274 Tägerwil
T +41 71 666 71 71 | F +41 71 666 71 00
info@bucherweb.ch | www.bucherweb.ch



TECHNIQUE DE FENÊTRES
TECHNIQUE DE PORTES
SYSTÈMES AUTOMATIQUES POUR PORTES D'ENTRÉES
SYSTÈMES DE GESTION DES BÂTIMENTS

GRETSCH-UNITAS SA
Industriestrasse 12 | Postfach
3422 Rüdtilgen bei Kirchberg
T 034 448 45 45 | F 034 445 62 49
info@g-u.ch | www.g-u.ch

hasler
AU SERVICE DES PROS

HASLER + CO SA
Route de Porrentruy 33 | 2800 Delémont
Tél. 032 421 09 09 | Fax 032 421 09 10
Route de Noyeraya 20 | 1870 Monthey
T 024 473 61 10 | F 024 471 46 70
info@hasler.ch | www.hasler.ch



HÄFELE SUISSE SA
Chemin de Bois-Genoud 1a | 1023 Crissier
T +41 (0)21 632 81 81 | F +41 (0)21 632 81 82
crissier@haefele.ch | www.haefele.ch



H. SCHNEUWLY SA
Faubourg du Jura 1 | 2502 Bienne
T 032 322 49 39 | F 032 322 31 45
info@hsbbiel.ch | www.hsbbiel.ch



IMMER AG
Technique de fixation / Ferrements / Outillages /
Machines / Système de fermeture
Responsable charpente: Trachsel Marcel
P 079 435 70 48 | mtrachsel@immerag.ch
Responsable menuiserie: Etienne Glinz
P 079 153 64 01 | eglinz@immerag.ch



JOGGI AG | Friedhofweg 4 | 3280 Morat
T 026 672 96 96 | F 026 672 96 80
joggi@joggi.ch | www.joggi.ch



KOCH GROUP AG
Ch. des Mosseires 63 | 1630 Bulle
T 026 919 40 00 | F 026 919 40 01
bulle@koch.ch | www.koch.ch



OPO OESCHGER SA
Ch. de Longemarlaz 6 | 1023 Crissier
T 021 632 82 32 | F 0848 802 077
crissier@opo.ch | www.opo.ch



QUINCAILLERIE DU LÉMAN SA
Rue de l'Industrie 58 | CP 383
1030 Bussigny-près-Lausanne
T 021 706 00 50 | F 021 706 00 55
info@qlleman.ch | www.qlleman.ch



QUINCA SA
Ferrements-visserie-outillage-sécurité
Pré-Monsieur 1 | 2942 Alle
T 032 625 20 00 | F 032 625 20 01
Info@quinca.ch | www.quinca.ch
Shop: www.shop-quinca.ch



SFS unimarket AG
Ferrements
Z.I. Champ Cheval 1 | 1530 Payerne
T 026 662 36 29 | F 026 662 36 17
ferrements@sfs.ch | www.sfs.ch

MATERIEL ASSEMBLAGE | FINITIONS

ADHÉSIFS ET COLLES



JOWAT SWISS AG
Schiltwaldstrasse 33 | 6033 Buchrain (LU) Schweiz
T +41 (0)41 445 11 11 | F +41 (0)41 440 23 46
info@jowat.ch | www.jowat.ch



PERMAPACK AG
Business Unit Construction
Reitbahnstrasse 51 | CH-9401 Rorschach
T +41 71 844 12 12 | F +41 71 844 12 13
bau@permapack.ch | www.permapack.ch

ASSEMBLAGE | RÉNOVATION | RENFORCEMENT



RENOANTIC SA
Chemin des Mosseires 65 | CP | 1630 Bulle
T 021 944 02 54
info@renoantic.ch | www.renoantic.ch

ÉQUIPEMENTS POUR VERNIS



DIMATEC SA
Chemin de la Verseuse 3 | 1219 Aire - Genève
T 022 796 44 44 | F 022 796 66 30
info@dimatec.ch | www.dimatec.ch

MACHINES | OUTILS | EQUIPEMENTS

ABRASIFS



KÜNDIG ABRASIFS SA
Hofstrasse 95 | 8620 Wetzikon
T 043 477 30 00 | F 043 477 30 09
info@kuendig.ch | www.kuendig.ch
Votre interlocutrice: Mme Nathalie Chablais
Tél. 079 271 82 48



SIA ABRASIVES INDUSTRIES AG
Mühlewiesenstrasse 20 | 8501 Frauenfeld
T 052 724 41 11 | F gratuit 0800 800 544
sia.ch@sia-abrasives.com
www.sia-abrasives.com
Adresse en Suisse romande:
Daniel Hunziker | T 079 623 34 38
F 021 697 10 21

ASPIRATION COPEAUX | PEINTURE | PRESSE À BRIQUETTES



Always one idea ahead

HÖCKER POLYTECHNIK SA
Böletschi 5 | 6023 Rothenburg
www.hoecker-polytechnik.ch
Romuald Choulet | Portable 079 947 69 90
rc@hoecker-polytechnik.ch

Pour faire voler les copeaux ...

INEICHEN

ineichen SA
Machines et installations
pour Bois et Plastique

www.ineichen.ch

Luzernerstrasse 26 CH-6294 Ermensee	Téléphone +41 41 919 90 20 Téléfax +41 41 919 90 25	info@ineichen.ch www.ineichen.ch
--	--	-------------------------------------



Flexibilité, service rapide
Mavent SA
Pour les déchets de bois:
- Fabrication de ventilateurs et installation
d'aspiration, matériel robuste, qualité éprouvée,
grand stock de pièces détachées
- Chauffage à bois et solaire
Route de Morat | 1784 Courtepin
T 026 684 04 60 | F 026 684 04 58
info@mavent.ch | www.mavent.ch

MACHINES À BOIS | AGENCEMENT D'ATELIERS | OUTILS



Affûtage, vente et fabrication d'outils de coupe
toutes marques
ALBERT DESCLOUX SA
Ch. de la Montagnetta 8 | 1647 Corbières
T 026 915 22 15 | F 026 915 02 15
contact@desclouxsa.ch
www.desclouxsa.ch



ARTESA SA
Ch. de l'Islettaz 2 | Bâtiment C1 | 1305 Penthalaz
T 021 811 34 34 | F 021 811 34 35
info@artesa.ch | www.artesa.ch



BIESSE SCHWEIZ GMBH
Luzernerstrasse 26 | 6294 Ermensee
T 041 399 09 09 | info@biesse.ch
www.biesse.ch



ARTHUR BRÜNDLER AG
Machines, installations d'aspiration, services
technique de fixation avec Bostitch,
financement | 75 ans d'expérience
15 techniciens en Suisse
50'000 pièces de rechange
Ronstrasse | 6030 Ebikon / Lucerne
Tél. 041 445 01 20 | Fax 041 445 01 30
info@bruendler.ch | www.bruendler.ch



QUINCA SA
Haubold / Paslode / Duo-Fast / Max
La technique de fixation professionnelle
Pré-Monsieur 1 | 2942 Alle
T 032 625 20 00 | F 032 625 20 01
Info@quinca.ch | www.quinca.ch
Shop: www.shop-quinca.ch



HM-SPOERRI SA
Machines à bois
HM-SPOERRI SA
Weieracherstrasse 9 | 8184 Bachenbühlach
T 044 872 51 00 | info@hm-spoerri.ch
www.hm-spoerri.ch



HOMAG (Schweiz) AG
Haldenstrasse 5 | 8181 Höri
T 044 872 51 51 | F 044 872 51 52
info-schweiz@homag.com

Pour faire voler les copeaux...

INEICHEN

Ineichen SA
Machines et installations
pour Bois et Plastique

www.ineichen.ch

Luzernerstrasse 26 | Téléphone +41 41 919 90 20 | info@ineichen.ch
CH-6294 Ermensee | Téléfax +41 41 919 90 25 | www.ineichen.ch



LEITZ GMBH | LEITZ GMBH
Outils et systèmes d'outils pour le travail du bois
et du plastique
Hardstrasse 2 | CP 448 | 5600 Lenzburg
T 062 886 39 39 | F 062 886 39 40
leitz@die.leitz.org | www.leitz.org



Fabrication d'outils / systèmes d'outils
LEUCO AG
Neudorfstrasse 69 | CH-9430 St. Margrethen
T 071 747 80 80 | F 071 747 80 74
info@leuco.ch | www.leuco.ch



Excellence in solid wood
Outils pour l'usinage de bois massif
Hofstrasse 1 | 8181 Höri bei Bülach
T 044 863 75 11 | F 044 863 75 12
www.oertli.ch | info@oertli.ch



Vesin 22 - 1483 VESIN
Outils de coupe et affûtage toutes marques
PG OUTILS | A Vesin 22 | 1483 Vesin
T 079 830 76 56 | F 026 660 12 50
g.pillonel01@bluewin.ch | www.desclouxxsa.ch



H. STRAUSAK SA
Centre de machines à travailler le bois
2554 Meisberg / Biel-Bienne
T 032 377 22 22 | F 032 377 23 11
info@strausak-ag.ch | www.strausak-ag.ch



WEINIG HOLZHER SCHWEIZ AG
Industriestrasse 19 | CH-6034 Inwil
T +41 (0)41 449 90 90 | F +41 (0)41 449 90 99
info@weinig-holzher.ch | www.weinig-holzher.ch

MACHINES DE LEVAGE | MANUTENTION



BERNARD FREI & CIE SA
Vente et location - Manitou - Bobcat - Giant
Rue des Moulins 22 | 2114 Fleurier
T 032 867 20 20
F 032 867 20 30
info@bernardfrei.ch
www.bernardfrei.ch

ÉCLAIRAGE | LUMINAIRES

ÉCLAIRAGE | LUMINAIRES



STÖRI LICHT AG
Erlenweg 3 | 8754 Netstal
T 055 654 12 00 | F 055 654 12 01
info@stoeri-licht.ch | www.stoeri-licht.ch

AGENCEMENTS

CUISINES | SALLES DE BAINS | AGENCEMENTS



FORMEX AG
Décors et faces modernes de cuisine,
salle de bains, agencement
Grüngenstrasse 19 | 4416 Bubendorf
T 061 935 22 11
info@formex.ch | www.formex.ch



FRAMO SA
Plans de travail Compact et Corian
Armoires et Dressing
La Maillarde | 1680 Romont
T 026 651 96 51 | F 026 651 96 50
www.framo.ch | info@framo.ch

DIVERS | SERVICES

CONSEILS TECHNIQUES ET EXPERTISES



CEDOTEC-LIGNUM
Promotion et conseils techniques pour le bois
En Budron H6 | CP 113
1052 Le Mont-sur-Lausanne
T 021 652 62 22 | F 021 652 93 41
cedotec@lignum.ch | www.lignum.ch/fr

DESSIN TECHNIQUE | 3D ET PHOTO RÉALISTE

ALMIÑANA ÉTUDE & TECHNIQUE
Rue St-Germain 22 | 1030 Bussigny
T 021 634 91 16 | F 021 634 91 17
antonio@alminana.ch | www.alminana.ch

TEINTES | VERNIS ET COULEURS



Böhme Romandie
Vernis, teintes, imprégnations
et décapants

BÖHME ROMANDIE
P.A. Boverat | 1676 Chavannes-les-Forts
T 026 656 00 23
Portable 079 253 79 54
bohme-romandie@bluewin.ch
www.bohme-romandie.ch



BOSSHARD + CO. AG
Ifangstrasse 97 | Case Postale
8153 Rümlang
T 044 817 74 74 | arbezol@bosshard-farben.ch
www.bosshard-farben.ch

VOTTELER AG (Romandie)
Av. des Grandes-Maresches 110
1920 Martigny
T 079 293 85 89 | F 024 471 10 18
ch.info@votteler.com | www.votteler.com

LOGICIEL DE CFAO

cadwork®

CADWORK SA
Solutions logicielles 3D pour la construction, de la
conception à la production
Route du Devin 2 | 1623 SEMSALES
T +41 21 943 00 40
admin@cadwork-04.ch | www.cadwork.com

MW PROGRAMMATION

Distributeur Alphacam et Alphacam Art
2735 Malleray
T 032 491 65 30
sales@mwprog.ch | www.mwprog.ch



Logiciel 3D CAO/FAO intuitif pour la construction
bois, la construction des escaliers et la couverture
métallique et ferblanterie
SEMA Bureau Besançon
Thomas Brouillet
23, Rue Maréchal Leclerc | FR-25390 Flangebouche
T +33 381 43 10 51 | Portable +33 686 38 71 46
info@sema-soft.ch | www.sema-soft.ch

LOGICIEL DE FACTURATION ET GESTION

triviso®

Triviso ERP – Triviso SA
Hauptbahnhofstrasse 8
4501 Solothurn
T 032 628 20 80 | F 032 628 20 81
solothurn@triviso.ch | www.triviso.ch

LOGICIELS DE GESTION INTÉGRÉS ERP-DAO



Borm-Informatik SA
Schlagstrasse 135 | Case postale 58
6431 Schwyz
T 041 817 79 88
borm.fr@borm.ch | www.borm.ch

PLANIFICATION CONSTRUCTIONS BOIS

dnm

ingénieur-conseil Sàrl

**INGÉNIEUR BOIS, GÉNIE PARASISMIQUE,
PROTECTION INCENDIE, PLANIFICATION
DE CONSTRUCTIONS BOIS**
Franquemont 8A | CH-2350 Saignelégier
T 032 544 73 19 | Portable 079 395 24 55
info@dnm-ing.ch | www.dnm-ing.ch

PUBLICITÉ

PROFILBOIS

4950 Huttwil, Tel. 062 959 77 88 Fax 062 959 77 78

Profilés en bois massif
Toutes les formes & couleurs au choix

www.profilbois.ch

nous avons tout pour **mettre**
en lumière votre message

media f sa

imprimeur officiel de votre revue
plus d'infos sur www.media-f.ch

Fribourg | Bulle | Estavayer-le-Lac | Montreux | Payerne

Sangles de levage à usage unique pour la construction

Longueur: 0.50 m / 0.75 m / 1.00 m
Largeur: 50 mm
Charge maximale: 750 kg

TOREX AG

Durisolstrasse 1B Tel 056 622 49 22 info@torex.ch
5612 Villmergen Fax 056 622 13 63 www.torex.ch



BERNE

Mutations

VALLET JOINERS'HOLZ, à Biel/Bienne, CHE-452.993.825, entreprise individuelle (No. FOSC 220 du 13.11.2019, Publ. 1004758131). Nouveau siège: Pieterlen. Nouvelle adresse: Solothurnstrasse 24, 2542 Pieterlen. Inscription ou modification de personne(s): Vallet, Dylan, ressortissant français, à Pieterlen, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Biel/Bienne].



FRIBOURG

Mutations

Les Fils de Raoul Sallin, successeur Gérard Sallin, à Villaz-Saint-Pierre, CHE-110.221.454 (FOSC du 19.12.2013, p. 0/7225826). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de La Folliaz et Villaz-Saint-Pierre entrée en vigueur le 01.01.2020. Nouvelle dénomination du siège: Villaz. Nouvelle adresse: Route de la Forêt 10, 1690 Villaz-St-Pierre. Personne inscrite modifiée: Sallin Gérard, nom précis Sallin Gérard Aloïs Ernest, titulaire, signature individuelle, maintenant de et à Villaz.

Radiations

Yves Rodin, à Siviriez, CHE-112.977.936 (FOSC du 19.12.2013, p. 0/7225826). L'entreprise individuelle est radiée par suite de cessation d'activité.



GENEVE

Nouvelles inscriptions

Menuiserie Legna Sàrl, à Bernex, Chemin de la Distillerie 5, 1233 Bernex, CHE-181.987.570. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27.03.2020. But: tous travaux de menuiserie extérieure et intérieure, ébénisterie, charpenterie et agencement en Suisse et à l'étranger; travaux de second oeuvre dans le bâtiment, en particulier la construction bois, commerce, échanges, distribution de tous produits, notamment comme entreprise générale ou totale, mandats de représentation et conseils en particulier dans le domaine du bâtiment; vitrerie, achats, fourniture, pose et ventes; petits travaux de serrurerie, dépannage; travaux en entreprise générale ou totale; réalisation de concepts de montage avec

études et plans de conception (cf. statuts pour but complet). Obligation de fournir des prestations accessoires, droits de préférence, de préemption ou d'emption: pour les détails, voir les statuts. Capital: CHF 20'000.-. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux associés: par écrit ou par courriel. Associés-gérants: Capozza Naïk, de Genève, à Chen-sur-Léman, FRA, président, et Christensen Sébastien, de Genève, à Bernex, chacun pour 100 parts de CHF 100, tous deux avec signature individuelle. Selon déclaration du 27.03.2020, il est renoncé à un contrôle restreint.

Mutations

Les Ateliers EMA Sàrl, à Carouge (GE), CHE-289.226.765 (FOSC du 15.01.2020, p. 0/1004805966). Nouvelle gérante: Balti Sylvie, de Martigny-Combe, à Avusy avec signature individuelle.

Pierre Hugon Sàrl, à Genève, CHE-359.585.119 (FOSC du 24.10.2018, p. 0/1004483505). Nouveau siège: Collonge-Bellerive, Route d'Hermance 10, 1222 Vézenaz. Statuts modifiés le 19.03.2020. L'associé-gérant Hugon Pierre Marie Alban Philippe est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

R. FRAGNIERE SA, à Chêne-Bourg, CHE-109.509.457 (FOSC du 18.12.2015, p. 0/2550775). La procuration de Mossière Sylviane est radiée.

Radiations

Cuisine Concept & Design Sàrl, en liquidation, à Genève, CHE-224.324.316 (FOSC du 12.12.2019, p. 0/1004782053). Aucune opposition n'ayant été formée, la société est radiée d'office conformément à l'art. 159 al. 5 let. a ORC.



JURA

Mutations

Menuiserie de la Vallée J.-C. et M. Frésard SA, à Delémont, CHE-105.463.974, société anonyme (No. FOSC 174 du 09.09.2009, p.10, Publ. 5239314). Personne(s) et signature(s) radiée(s): Frésard, Michel, de Le Bémont JU, à Rebeuvelier, secrétaire du conseil, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne(s): Frésard, Jean-Claude, de Le Bémont (JU), à Courrendlin, administrateur, avec signature individuelle [précédemment: président du conseil, avec signature individuelle].



NEUCHÂTEL

Radiations

Ambiance Terrasse Sàrl en liquidation, à La Chaux-de-Fonds, CHE-182.951.184 (FOSC du 24.12.2019, p. 0/1004792964). La procédure de faillite ayant été clôturée par ordonnance du 03.02.2020, et aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la société est radiée conformément à l'art. 159 al. 5 lit. a ORC.



VALAIS

Mutations

ARBELLAY & Fils Menuiserie SA, à Sierre, CHE-114.832.987, société anonyme (No. FOSC 45 du 06.03.2019, Publ. 1004581915). [biffé: Selon déclaration du conseil d'administration du 08.04.2009, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte]. Inscription ou modification de personne(s): DS Fiduciaire, Duc et Fils SA (CHE-407.512.941), à Sierre, organe de révision.

CRITTIN CHARPENTE & CONSTRUCTION BOIS Sàrl, à Liddes, CHE-114.637.641, société à responsabilité limitée (No. FOSC 69 du 11.04.2018, Publ. 4165173). Nouvelle adresse: Route du Grand-Saint-Bernard 4, 1945 Liddes.

Délèze Frères Sàrl Fabrique de Fenêtres et Menuiserie, à Sion, CHE-101.264.878, société à responsabilité limitée (No. FOSC 189 du 01.10.2018, Publ. 1004466493). Nouvelle adresse: Route de la Drague 23, 1950 Sion.

DUBOSSON FRERES SA, à Troistorrents, CHE-105.725.861, société anonyme (No. FOSC 4 du 08.01.2020, Publ. 1004798771). Nouvelle adresse: Chemin des Dents du Midi 8, 1872 Troistorrents.

Gédéon Rey et Fils SA en liquidation, à Crans-Montana, CHE-107.002.153, société anonyme (No. FOSC 43 du 03.03.2020, Publ. 1004843905). Nouvelle adresse: Chemin du Tombir 5, 3971 Chermignon.

GRANGER ALEXANDRE Sàrl, à Troistorrents, CHE-109.048.456, société à responsabilité limitée (No. FOSC 7 du 12.01.2010, p.20, Publ. 5437358). Nouvelle adresse: Route de St-André 21, 1872 Troistorrents.

Grizzébène Sàrl, à Martigny-Combe, CHE-114.103.115, société à responsabilité limitée (No. FOSC 85 du 05.05.2015, Publ. 2135999). Nouvelle adresse: Route de la Croix 27, 1921 Martigny-Croix.

Horizon Construction Bois Sàrl, à Monthey, CHE-472.390.274, société à responsabilité limitée (No. FOSC 37 du 22.02.2019, Publ. 1004573275). Nouvelle adresse: Route Boeuferrant-Nord 43, 1870 Monthey.

JORIS Pierre-Alain SARL, à Liddes, CHE-101.453.994, société à responsabilité limitée (No. FOSC 67 du 09.04.2018, Publ. 4159123). Nouvelle adresse: Route du Grand-Saint-Bernard 4, 1945 Liddes.

Menuiserie Marchet SA, à Sembrancher, CHE-200.686.645, succursale suisse (No. FOSC 214 du 02.11.2012, Publ. 6916060), Siège principal à: Bagnes. Nouvelle adresse: Route du Grand-Saint-Bernard 3, 1933 Sembrancher.

Morisod SA Constructions, à Troistorrents, CHE-101.772.904, société anonyme (No. FOSC 75 du 17.04.2019, Publ. 1004613121). Nouvelle adresse: Chemin de Verdan 4, 1872 Troistorrents.

Pascal Beneyton, à Collombey-Muraz, CHE-108.057.375, entreprise individuelle (No. FOSC 206 du 24.10.2016, Publ. 3124175). Nouvelle adresse: Zone Industrielle Bovéry 5, 1868 Collombey.

Stéphane Mollien, à Troistorrents, CHE-115.618.764, entreprise individuelle (No. FOSC 78 du 24.04.2015, Publ. 2117989). Nouvelle raison de commerce: MS agencement Mollien Stéphane. Nouveau siège: Val-d'Illiez. Nouvelle adresse: Chemin de Valère 8, 1873 Val-d'Illiez.

Wood Shaper Sàrl, à Martigny, CHE-237.361.060, société à responsabilité limitée (No. FOSC 214 du 05.11.2018, Publ. 1004491072). Modification des statuts: 25.03.2020. Nouveau capital social: CHF 40'000.- [précédemment: CHF 20'000.-]. Inscription ou modification de personne(s): Rouiller, Yoann, de Martigny-Combe, à Martigny-Combe, associé et président des gérants, avec signature individuelle, pour 200 parts sociales de CHF 100.- [précédemment: associé et gérant, avec signature individuelle]; Steimer, Antoine, de Langenthal, à Vollèges, associé et gérant, avec signature individuelle, pour 200 parts sociales de CHF 100.-.



VAUD

Nouvelles inscriptions

Alex Menuiserie Sàrl, à Penthelaz, Chemin du Mont-Blanc 4A, 1305 Penthelaz, CHE-457.412.997. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 17 mars 2020. But: la société a pour but tous travaux de charpente, de couverture, de menuiserie intérieure et extérieure et d'installation d'appareils électroménagers; le commerce de tous produits d'ameublement et de construction (pour but complet cf. statuts). Obligation de fournir des prestations accessoires, droits de préférence, de préemption ou d'emption: pour les détails, voir les statuts. Capital social: CHF 20'000.-. Associé-gérant avec signature individuelle: Salazar Álvarez Marcelo Alejandro, du Chili, à Penthelaz, avec 200 parts de CHF 100.-. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux associés: par écrit ou par courriel. Selon déclaration du 17 mars 2020, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte.

Jouxboiserie Sàrl, à L'Abbaye, Sur-les-Quais 67, 1342 Le Pont, CHE-212.711.770. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 7 avril 2020. But: la société a pour but l'exercice de toutes activités dans les domaines de l'ébénisterie et de la menuiserie, ainsi que le commerce de tous produits (pour but complet cf. statuts). Obligation de fournir des prestations accessoires, droits de préférence, de préemption ou d'emption: pour les détails, voir les statuts. Capital social: CHF 20'000.-. Associé-gérant avec signature individuelle: Guhl Cédéric, de Wallisellen, à L'Abbaye, avec 200 parts de CHF 100.-. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux associés: par écrit ou par courriel. Selon déclaration du 7 avril 2020, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte.

Mutations

Atmosphère Bois Sàrl, à Croy, CHE-183.425.550 (FOSC du 02.04.2015, p. 0/2078353). Aebi Joffrey, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède ses 100 parts de CHF 100 à l'associé-gérant Aebi Jean-François, désormais titulaire de 200 parts de CHF 100. Aebi Jean-François, qui n'est plus président, reste seul gérant et continue à signer individuellement.

C. Porchet & Cie SA, à Maracon, CHE-107.352.104 (FOSC du 08.06.2016,

p. 0/2877795). Panchaud Georges n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

GM Cuisines S.A., à Crissier, CHE-106.454.423 (FOSC du 31.10.2019, p. 0/1004749615). Statuts modifiés le 19 mars 2020. Siège transféré à Yverdon-les-Bains. Nouvelle adresse: Avenue de Grandson 66, 1400 Yverdon-les-Bains.

GM Cuisines S.A., à Yverdon-les-Bains, CHE-106.454.423 (FOSC du 30.03.2020, p. 0/1004862466). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Crissier (CHE-146.093.917).

JM Menuiserie, Gonzalez, à Mex (VD), CHE-115.460.196 (FOSC du 26.02.2019, p. 0/1004575450). Par décision du 7 avril 2020, la Présidente du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la révocation de la faillite et ordonné la réintégration du titulaire dans la libre disposition de ses biens.

PMP Markus Marti, à Puidoux, CHE-391.649.064 (FOSC du 20.02.2019, p. 0/1004571137). Par décision du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois du 3 mars 2020, le titulaire de cette entreprise individuelle a été déclaré en faillite par défaut des parties avec effet à partir du 3 mars 2020, à 16h00.

Rossier Montage, à Montilliez, CHE-115.410.330 (FOSC du 13.07.2015, p. 0/2266191). Siège transféré à Montanaire. Nouvelle adresse: Rue de la Cure 8E, 1410 Thierrens. Rossier Jérôme est maintenant à Montanaire.

Radiations

Deva Cuisines Sàrl en liquidation, à Perroy, CHE-306.818.383 (FOSC du 31.12.2019, p. 0/1004796481). Aucune opposition motivée n'ayant été présentée, la société est radiée d'office, conformément à l'art. 159, al. 5, let. a ORC.

Menuiserie Franck Sayer, à Gland, CHE-141.209.644 (FOSC du 19.12.2013, p. 0/7225834). L'entreprise individuelle est radiée d'office en application de l'art.153b ORC, le délai fixé au titulaire pour régulariser la situation concernant le domicile au siège de l'entreprise étant échu sans avoir été utilisé.

R. Baumgartner S.A. en liquidation, à Payerne, CHE-106.995.357 (FOSC du 12.10.2018, p. 0/1004475876). La liquidation étant terminée, la raison de commerce est radiée.

JOURNÉE D'ASSEMBLÉES FRECEM, GRC ET CEDOTEC

INFORMATION IMPORTANTE

AUX INVITÉS, AINSI QU'AUX SPONSORS DE L'ÉVÉNEMENT

En raison des mesures sanitaires en lien avec le COVID-19, le Comité de la FRECEM a pris la décision de décaler la date de la journée d'assemblées FRECEM, GRC et CEDOTEC. Celle-ci aura lieu le **vendredi 28 août 2020**. Le lieu, le déroulement de la matinée et l'horaire restent inchangés. Nous vous accueillerons ainsi **dès 8h00 au Novotel de Bussigny (VD)**. Les invitations vous parviendront prochainement par le biais du secrétariat de la FRECEM.

Au plaisir de vous retrouver lors de cette journée!



INFORMATION

LES SWISSSKILLS REPORTÉS À 2022

En raison de la pandémie du COVID-19, les championnats nationaux des métiers SwissSkills 2020, prévus du 9 au 13 septembre 2020 à Berne, sont reportés à l'automne 2022.

Afin de sélectionner les membres de l'équipe suisse pour les WorldSkills de Shanghai en 2021, des championnats nationaux auront néanmoins lieu cette année. Leur forme et leur organisation seront précisées prochainement.

Le secrétariat des SwissSkills, en collaboration avec les associations professionnelles et les partenaires de la formation professionnelle, élabore actuellement un nouveau concept pour cette année, lequel sera présenté au Conseil de fondation et au SEFRI pour validation.

Pour de plus amples informations:
www.swiss-skills.ch/fr



H. Strausak SA • Centres d'usinage et machines à bois

CH-2554 Meisberg/Bienne • Tél. 032 377 22 22 • Fax 032 377 23 11
info@strausak-ag.ch • www.strausak-ag.ch

LIGNES DE PEINTURE

LA FINITION DE SURFACE PROFESSIONNELLE



THE EXPERIENCE
IN FINISHING ENGINEERING

finiture
finishing engineering

Des solutions sur mesure pour le travail du bois.

- Large choix de machines de qualité et d'occasions en bon état.
- Conseil compétent avant et après achat.
- Service: entretien, dépannage et maintenance du parc machines.
- Possibilités de financements personnalisées.

Plus d'informations sur: www.strausak-ag.ch



DANS LE NUMÉRO
DE JUIN 2020

RÉSULTATS ET ANALYSES DES EXAMENS DE FORMATION SUPÉRIEURE

IMPRESSUM

FRECEM:

Chemin de Budron H6
1052 Le Mont-s/Lausanne
T 021 652 15 53
F 021 652 15 65
info@frecem.ch
www.frecem.ch

Editeur: Secrétariat de la FRECEM

Directeur FRECEM: Daniel Borno

Rédactrice en chef:

Nathalie Bocherens | T 021 657 04 17

Comptabilité:

Sandra Gobalet | T 021 657 04 15

Directeur tech. et form.: Emmanuel Chassot

Responsable form. initiale: Michaël Martins

Chargée de comm. et mktg.: Christine Platti

Assistante de direction: Nikolina Hrgota

Collaboratrice administrative: Jennifer Drieu

Apprentie: Léane Hauser

Tirage: 1'850 exemplaires | 12 fois par an

Imprimerie: www.media-f.ch

Concept: www.moserdesign.ch

Abonnement annuel: CHF 80.- + TVA 2,5%
Etranger: CHF 90.-

Disposition pour abonnement: Si aucune résiliation écrite n'est transmise au service clientèle de la maison d'édition au plus tard 30 jours avant la fin de l'abonnement annuel, ce dernier se prolonge automatiquement d'une année. Le non-paiement de la facture n'a pas valeur de résiliation.

PUBLICITÉ



Technique d'étanchéité

Les joints HEBGO ont le bon profil

Votre partenaire pour l'aménagement du bâtiment

Technique d'étanchéité

Technique de consoles

Versions spéciales

www.hebgo.ch/fr/joints

Nous vous conseillons
personnellement.

Vente par le détaillant



Industriestrasse 62 | CH-4657 Dulliken
T +41 62 295 54 34 | www.hebgo.ch | verkauf@hebgo.ch



NOUVEAU CLASSEUR POUR LA FORMATION INITIALE D'AIDE-MENUISIER AFP!

La FRECEM propose dorénavant un classeur

«Formation» pour les aides-menuisiers AFP.

Le contenu de ce matériel didactique s'adresse aux personnes en formation et aux formateurs professionnels. Il sert d'outil de gestion, de travail de référence et d'aide à la formation professionnelle en toute sécurité, sur la base de l'ordonnance de formation en vigueur pour les aides-menuisiers AFP.

Les commandes peuvent être passées directement sur le site Internet de la **FRECEM**

(www.frecem.ch) sous l'onglet
«Aide-menuisier AFP – Classeur CIE».



En raison du COVID-19, il faut compter sur un délai d'envoi plus long que d'habitude. Nous vous remercions d'avance de votre compréhension.



RENOANTIC^L

High Performance Epoxy

RENOCONCEPT EST LA GARANTIE D'UN SYSTÈME HAUTE PERFORMANCE POUR CHAQUE RÉNOVATION ET RENFORCEMENT DE STRUCTURES EN BOIS. IDEAL AUSSI POUR DE NOUVELLES STRUCTURES.

DES RESINES EPOXY HAUTE RESISTANCE:

- ASSEMBLAGES INVISIBLES MULTIPLES AVEC TIGES FILETÉES
- COLLAGES SPÉCIFIQUES À JOINTS ÉPAIS > 6MM
- SCELLEMENTS DANS LE BÉTON



**RÉSULTATS ET EXPERTISE
SUR PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE**

WWW.RENOANTIC.CH

Vous changez les fenêtres d'un bâtiment ? Faites attention au risque de chute !



**Lorsqu'on remplace les
fenêtres d'un bâtiment,
il faut être sûr que
personne ne puisse
tomber.**

**En principe, les mesures collectives sont préférables
aux mesures individuelles.**

**Mesures de protection
collective:**

- Echafaudage de façade
- Protection latérale
- Echafaudage roulant
- Plateforme élévatrice

**Mesures de protection
individuelle possibles:**

- Echelle avec plateforme
- Assurage par cordes

www.setrabois.ch



SETRABOIS